

松 山 大 学 論 集  
第 33 卷 第 3 号 抜 刷  
2 0 2 1 年 8 月 発 行

2 年次向け初習言語基礎科目  
「韓国語 3・4」の統合型教材の開発  
—— 教材の構成内容と狙い ——

金  
李

菊  
順

熙  
蓮

## 報告書

# 2 年次向け初習言語基礎科目 「韓国語 3・4」の統合型教材の開発

—— 教材の構成内容と狙い ——

金	菊	熙
李	順	蓮

## 1. は じ め に

本学の初習言語科目における共通教育理念に従って1年次向け基礎科目「韓国語1・2」と2年次向け基礎科目「韓国語3・4」は、初習言語の教育目的を反映した共通シラバスを設けている。そして、合計2年間の基礎科目の学習到達目標に沿って入門から基礎、初級から中級レベルへと段階別に進んでいくための教授－学習内容が計画されている。その上、それらの計画を具現するためにもより統一された教育内容をもって指導をしていくための本学の韓国語学習者向けの共通教材の開発が進められた。その結果、2018年度には1年次向けの基礎科目「韓国語1・2」の教科書<sup>1)</sup>が出版されることとなった。本書は、本学に入ってから初めて韓国語を習う学生を基準にして「学習者」の言語学習能力を設定している。また、本学の初習言語のカリキュラムに適した教授－学習時間をはじめとする教育環境等を総合的に考慮した上で、年間を通して、言語の4技能が統合された内容で入門から基礎、そして初級までをカバーするものとなっている。さらに2019年度からは副教材として製作されたワー

---

1) 『いよいよ韓国語』朝日出版社（2018）

クブック<sup>2)</sup>も加わって、学習者は入門から基礎レベルに至るまでの間、語彙中心の学習に一層時間を割り当てることとなった。さらに、110ページに及ぶワークブックは、自主学習用として用いられ、主に語彙と文型練習が中心となっていることから入門期の学習定着と初級段階の学習能力の強化に有効的であると考えられる。

本稿は、2年次に続く基礎科目「韓国語3・4」の統合型教材の開発の過程とその成果物についての報告である。新たに2年次向けの教材開発に取りかかったのは、2019年度からおおよそ2年間となっていて比較的短い期間のようにも考えられる。しかし、冒頭で述べたように2018年にはすでに基礎科目「韓国語1・2」の教科書が出版されている。さらにそれにも先立って2014年度から教材開発のための一連の研究<sup>3)</sup>が行われてきたことを勘案すると、今回の「韓国語3・4」の統合型教材の開発は、数年間に渡る関連研究の成果であると言える。

以下、本稿の構成として、まず第2章では、本学の2年次向け初習言語基礎科目「韓国語3・4」の教育内容を概観する。続く第3章では、2020年に韓国国立国語院の主導で第2言語または外国語として韓国語を学ぶ学習者向けに作られた「国際通用韓国語の標準教育課程」の内容について簡単に触れたい。その際、語彙や文法などのいくつかの項目について「韓国語3・4」の統合型教材の構成内容との比較・検討を行う。第4章では2年次向けの教科書の中身を取り上げてその構成内容と狙いについて詳述する。最後の第5章は、本稿のまとめとして、一連の教材開発研究を通して学んだことを、今後の課題を踏まえて記すこととする。

---

2) 金菊熙・李順蓮 (2019a) 『いよいよかんこくごのワークブック』朝日出版社

3) cf. 金菊熙・李順蓮 (2019b), 金菊熙・金昌九 (2018), 金昌九・金菊熙 (2014)

## 2. 2 年次向けの初習言語基礎科目「韓国語 3・4」の教育内容

本学の言語文化科目は、英語科目と初習言語科目の 2 つに大別される。英語と違って初習言語は、ほとんどの学生が大学に進学してから初めて習う言語とみなされている。したがって、カリキュラムの構成も文字を書いて発音の練習をするところからの学習内容となる。2012 年度より施行されてきたカリキュラムでは、言語文化基礎科目と言語文化応用科目が設定されていて、主に 1 年次には基礎科目（〇〇語 1・2）を、2 年次からは応用科目または基礎科目（〇〇語 3・4）を学習するようになっている。初習言語として学ぶ「韓国語」の場合、1 年次向けの基礎科目「韓国語 1」と「韓国語 2」はそれぞれ前期と後期で履修する必修科目であるが、2 年次向けの基礎科目「韓国語 3」と「韓国語 4」は一部の学部学科生のみが必修科目として継続して学ぶことになっている。1 年次から韓国語を学んだその他の大多数の学習者は、選択科目としてのみ基礎科目「韓国語 3」と「韓国語 4」を履修することとなる<sup>4)</sup>。

基礎科目「韓国語 1」と「韓国語 2」の教育内容については、金菊熙・李順蓮（2019）を参照されたい。初習言語基礎科目「韓国語 1～4」を通しての教育目的は、次の 5 つにまとめられる。

1. 韓国語学習に持続的な興味を持ち、自主的な学習態度を養うための土台を作る。
2. 日常生活と一般的な話題に関してコミュニケーションが行える基本能力

---

4) 参考までに、2 年次以降で履修可能な選択必修科目には、基礎科目の他にも、英語と初習言語それぞれの「応用科目」からも自由に 4 単位分の教科を選んで履修することが可能である。そのために 1 年次に続いて 2 年次までに及ぶ「基礎科目」を 2 年間通して学習する学生は、韓国語の場合、1 年次の全体学習者の 1 割～2 割程度に留まっている。さらに、2019 年度からは 2 年次向けに「言語文化講義科目」が新設されていて、言語技能中心の学習だけではなく目標言語圏の文化を学ぶといった選択肢も加わっている。ただ、言語文化講義科目だけでは合計 4 単位の選択必修科目の履修条件を満たすことができないため、2 年次向けの英語または初習言語の基礎科目（韓国語 3・韓国語 4）または応用科目のうちのいずれかを組み合わせて 4 単位以上を履修する必要がある。

を育てる。

3. 韓国語を使う文化圏について多様な情報を理解し、それを活用できる能力を培う。
4. 相互文化理解を深めるため、韓国語学習を通じて日本との慣習や価値観の違いを理解する。
5. 韓国語を話す人々に対して自分の意見や意思が相手に伝わるまで、積極的にコミュニケーションに取り組む姿勢を養う。

続いて現行のカリキュラムの下で掲げられている2年次向け基礎科目「韓国語3・4」の学習到達目標は、以下のようである。

1. 韓国語の発音、イントネーションに注意しながら文の単位でスムーズに読むことができる。
2. 各単元のテーマに応じて、関連語彙や文型を理解できる。
3. 各単元のテーマに関してまとまった文章を読んで理解することができる。
4. 各単元のテーマに関して4～7つのセンテンスからなるパラグラフを書くことができる。
5. 各単元のテーマに関連して簡単な会話がこなせる。
6. 会話のテーマごとに異文化の違いを理解できる。
7. 韓国語能力試験（TOPIK）Ⅰの2級またはハングル能力検定試験3級合格を目指す。

2年次向けの基礎科目「韓国語3・4」の教授－学習時間は1年次と同じく1.5時間の授業が週2回行われる。したがって「韓国語3」と「韓国語4」を半期ずつ履修すると年間の総学習時間は90時間となる。そして、2年次の年間の学習到達目標も1年次の「韓国語1・2」からの継続で、段階別に初級の

学習が進められるように設計されている。これは、1 年次向け基礎科目「韓国語 1・2」の共通教材開発の際にも示されたように、TOPIK I の評価内容を基にして学習計画を進めるという基本的な考えに基づいたもので、2 年次向け基礎科目「韓国語 3・4」の方にも繋がっている。つまり、TOPIK I の評価基準に合わせて合計 2 年間の基礎科目の教授－学習内容を体系的に構成することで、韓国語の初級レベルの学習課程を十分に満たすと共に、次のステップである TOPIK II（中級）の学習課程へ無理なく繋がれると考えている。

本章では 2020 年に発表された第 2 言語または外国語として韓国語を学ぶ学習者向けの「国際通用韓国語の標準教育課程」の内容について簡単に触れたい。その際、いくつかの項目に分けて「韓国語 3・4」の統合型教材の構成内容との比較を行う。

### 3. 国際通用韓国語の標準教育課程 (Standard Curriculum for Korean Language)

韓国国立国語院では標準化された韓国語の教育課程を設けるために約 10 年間 4 段階にわたる研究を行った。そして 2020 年に「韓国語の標準教育課程」の公表に至っている。この標準教育課程は各地に分布する教育対象者や教育環境などを考慮して、主に教育時間を柔軟に対応させたものである。特に韓国国外の教育機関においては現地の状況に応じて最も適合した教育課程を設計して運営するように提案している。そのため標準教育課程は「テーマ」「機能とタスク」「言語知識（語彙と文法）」「言語の 4 技能（聞く・話す・読む・書く）」「発音」「テキスト」「文化」そして「評価」の項目に分類され、それぞれの教育環境にあった柔軟な適用を促している。

標準教育課程の内容として、まず「テーマ」を例に挙げると、次ページの「表 1」のように 17 個のカテゴリーとそれに関わる 85 個の項目が提示されている。今回の「韓国語 3・4」の教材開発の際も上記の標準教育課程のテーマの分類を参考にして各単元のテーマ項目を選定した。但し、初中級レベルの教

材になるため、社会・芸術・専門分野のカテゴリーに関わる項目は、構成内容から外すことにした。

表1 標準教育課程の「テーマ」の詳細<sup>5)</sup>

カテゴリー	項 目
個人の身の上	名前, 電話番号, 家族, 国籍, 故郷, 性格, 外見, 恋愛, 結婚, 職業, 宗教
住居と環境	場所, 宿所, 部屋, 家具・寝具, 住居費, 生活便宜施設, 地域, 地理, 動植物
日常生活	家庭生活, 学校生活
買い物	買い物の施設, 食品, 衣服, 家庭用品, 値段
食飲料	食べ物, 飲み物, 配達, 外食
公共サービス	郵便, 電話, 銀行, 病院, 薬局, 警察
余暇と娯楽	休日, 趣味・関心, ラジオ・テレビ, 映画・公演, 展示会・博物館, 読書, スポーツ
仕事と職業	就職, 職場生活, 業務
対人関係	友達・同僚・先輩・後輩の関係, 招待, 訪問, 手紙, 会合
健康	身体, 衛生, 疾病, 治療, 保険
気候	天気, 季節
旅行	観光地, 日程, 荷物, 宿
交通	位置, 距離, 道, 交通手段, 運送, 宅配
教育	学校教育, 教科目, 進路
社会	政治, 経済, 犯罪, 制度, 世論, 国際関係
芸術	文学, 美術, 音楽
専門分野	言語学, 科学, 心理学, 哲学

次ページの「表2」の「機能」は5つのカテゴリーに分けられた上、52個の項目が提示されている。今回開発された教材は、以下の5つの「機能」の領域をすべてカバーしていて、さらに学習レベルに応じて詳細項目を選択的に取り入れている。

5) 韓国国立国語院 (2017: 26-27) より抜粋。

表 2 標準教育課程の「機能」の詳細<sup>6)</sup>

カテゴリー	項 目
情報を求める 情報を伝える	説明する, 陳述する, 報告する, 描写する, 叙述する, 記述する, 確認する, 比較する, 対照する, 修正する, 質問して答える
説得する 勧告する	提案する, 勧誘する, 要請する, 警告する, 忠告する/忠告を求める, 助言する/助言を求める, 許諾する/許諾を求める, 命令する, 禁止する, 注意を与える/注意する, 指示する
態度を表す	同意する, 反対する, 否認する, 推測する, 問題を提起する, 意図を示す, 願望・希望・期待を表す, 可能/不可能を表す, 能力を表す, 義務を表す, 謝罪を表す, 拒絶を表す
感情を表す	満足/不満足を表す, 心配を表す, 悩みを表す, 慰労を表す, 不平・不満を表す, 後悔を表す, 安堵を表す, 驚きを表す, 選好を表す, 喜怒哀楽を表す, 心情を表す
社交的な 活動を行う	挨拶する, 紹介する, 感謝する, 祝う, 褒める, 歓迎する, 呼ぶ

標準教育課程における「語彙」は、韓国語教材での使用頻度と最初に使われた学習レベル（等級），そしてレベル別の重複度などを考慮して，1 級は 735 個，2 級 1,100 個，3 級 1,655 個，4 級 2,200 個，5 級 2,365 個，そして最後に 6 級では 2,580 個が選ばれ，合計の語彙数は 10,635 個に上る。これは 1 級から 6 級までに細分化されている韓国語能力試験（TOPIK）での分類基準とほぼ類似したものである。この基準に照らし合わせて考えると，本学の 1 年次向けの「韓国語 1・2」と 2 年次向けの「韓国語 3・4」の主教材に収録された総語彙数は 1,437 個で，標準教育課程で定められている語彙数の約 8 割に相当する。その内訳の詳細については，本稿末の「付録」の教材収録語彙一覧を参照されたい。

6) 韓国国立国語院（2017：44）より抜粋。



表3 標準教育課程における初級「2級」の言語技能別到達基準<sup>7)</sup>

	聞く	話す	読む	書く
総括目標	日常の中の公な場面での簡単な会話に参加でき、そのような状況で必要な文章を読んだり書いたりできる。情報に関して聞いて答える、許諾と要請、メッセージの理解ややり取りなどのコミュニケーションを行える。			
目標	日常の中の公な場面で簡単な会話を理解でき、情報に関して聞いて答える、許諾と要請などのコミュニケーションが行える。	日常の中の公な場面に必要な会話が可能で、情報に関して聞いて答える、許諾と要請などのコミュニケーションが行える。	身の回りで接する公の場面での文章を理解でき、メッセージの理解ややり取りなどのコミュニケーションが行える。	身の回りで接する公の場面で必要な情報を提供し、明示的事実に関して記述するなどのコミュニケーションが行える。
到達基準	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日常での親交的な会話や具体的な素材の会話を理解できる。</li> <li>2. 身近な公共場所やインフォーマルな場面で使われる表現や内容を理解できる。</li> <li>3. 明示的な情報を通じて談話の状況や発話の主要情報などを把握できる。</li> <li>4. 2回以上の話者交代のある会話や簡単な案内放送などの発話を理解できる。</li> <li>5. 簡単な文章の構造を理解し、ゆっくりと話す母語話者の発話を理解できる。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日常での親交的な会話が可能で具体的な素材について話すことができる。</li> <li>2. 身近な公共場所やインフォーマルな場面で必要な会話ができる。</li> <li>3. 話者自身の基本的な意思を伝えることができる。</li> <li>4. 典型的な構造の会話が可能で、短めのモノローグができる。</li> <li>5. 簡単な構造の文章を活用して不正確でもコミュニケーションが可能で、簡単な程度の発音とイントネーションで話すことができる。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 経験的で身近な生活素材についての文章を読んで理解できる。</li> <li>2. 日常でよく見かける公的な文章を読んで理解できる。</li> <li>3. 読んだ内容を全般的に理解し必要な情報を把握できる。</li> <li>4. 案内文、メモなどのような単純な構造の実用文や生活文を読むことができる。</li> <li>5. 単純な構造で構成された文章を読んで理解できる。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 経験的で身近な生活素材について作文できる。</li> <li>2. 個人的でインフォーマルな場面で用いられる作文ができる。</li> <li>3. 文章と文章を自然につなげて一貫性のある作文が可能である。</li> <li>4. 日記のような生活文や身の回りの人物や事物を紹介するための作文ができる。</li> <li>5. 基本的な語彙と文法を活用して構成が単純な文章を書くことができる。</li> </ol>

標準教育課程では言語の4技能に対して1～6級のレベル別にそれぞれの到達基準を示している。上記の「表3」は、本学の初習言語基礎科目「韓国語

7) 韓国文化体育観光部（2020：31）より抜粋。

3・4」の到達基準でもある 2 級の学習レベルにおける総括目標および技能別目標を示したものである。

最後に「文法」は 1 級 45 項目、2 級 45 項目、3 級 67 項目、4 級 67 項目、5 級 56 項目、そして 6 級では 56 項目が選定されていて合計数は 336 項目となっている。標準教育課程に定められている 1 級と 2 級の文法項目の一覧は本稿末の「付録 2」を参照されたい。「付録 2」の一覧には「韓国語 1・2」および「韓国語 3・4」のそれぞれの教材で目標文法として取り上げられている項目について別途表記している。

#### 4. 基礎科目「韓国語 3・4」の教材の構成内容と狙い

本稿のはじめにも記したように 2 年次向け基礎科目「韓国語 3・4」の教材開発は 1 年次向けの「韓国語 1・2」の共通教材に続くもので、学習語彙と文型は「韓国語 1・2」の学習内容を踏まえて設定されることとなる。そのうえ、1 年次の時と同じく基本的には初級の学習者向けの教材であることから「語彙と表現」の学習が中核をなしている。さらに、文型および会話の学習方法は、1 年次と同じく言語の 4 技能を統合したタスクベースの練習で構成されている。

一方、2 年次向けの教材は、1 年次の教材のような入門学習段階として文字と発音の練習をする「ハングル（文字）編」と基礎レベルからの学習に当たる「本編（第 1 課～第 10 課）」の 2 本建ての構成と違って、全 10 課の本編のみの単元構成となっている。そして 1 年次の教材には本編の各単元末に番外編として韓国の言葉使いや文化を紹介する 2 つのコラム「Tip for You」と「いよかん」を掲載していたが、2 年次の教材では省かれている。これは 2019 年度の入学生からは新しいカリキュラムとして「言語文化講義科目」が開設されたことを受けてのことである。現 2 年次は既存の言語技能中心の「基礎科目」と「応用科目」のほかに「初習言語文化研究（韓国語）」という教科名で韓国文化理解に特化した講義を履修できるようになっている。したがって、言語技能と

文化理解の授業を分けて教授－学習できるという状況の下で、2年次向け基礎科目「韓国語3・4」の教材に既存のコラム式の文化解説は割愛されることになった。

また1年次向けの共通教材には別冊のワークブックが付けられ副教材として用いられている。ワークブックは基礎レベルの語彙や文法、読み書きの練習を補充することを主な狙いとしている。しかし、今回新しく開発された2年次向けの教材では予めワークブックに代わる練習問題を各単元に3ページずつ割り当てることにし、なるべく1冊の教材で、まとまった練習問題も収まるように、その内容とページの構成を見直した。

以下では、2年次向け基礎科目「韓国語3・4」の統合型教材として出版された『いよいよ韓国語2』について、その構成内容を「語彙と表現」「文型と会話」「3つのタスクとその他」の3つに分けて概観し、それぞれの狙いについて記したい。



図1 「韓国語1・2」(左) および「韓国語3・4」(右) の教科書

## 4-1. 語彙と表現

「韓国語 3・4」における新出学習語彙は「韓国語 1・2」での選定基準と同じく韓国語能力試験 (TOPIK) I に当たる初級 (1 級と 2 級) の語彙一覧から選んでいる。「韓国語 3・4」では「韓国語 1・2」の既習語彙に加え, 各課のテーマに関わる語彙を中心に合計 778 個の新しい語彙が選定されている。言い換えると, 既習の語彙のほか, 単元ごとに約 80 個前後の学習語彙が加わった新しい文型や表現を学ぶことになる。その結果「韓国語 1・2」を含む 2 年間で学習する延語彙数は 1,437 個<sup>8)</sup> に及ぶ。2 年次で学ぶ単元ごとのテーマ, 語彙と表現, そして各課の新出語彙数の詳細は次ページの「表 4」を参照されたい。

### 6 한국 드라마를 보고 있었어요.

여위와 표범 ◆◆◆

43 <影習語>

44 <語彙>

멀다	높이	깊이	깨끗이	똑같이	정신없이
遙く, 遠く (12)	高く, 奥手	深く, 奥手	きれいに, 清潔に	同じく, 等しく	夢中で
간편히	조용히	완전히	자세히	잘못히	죽변히, 죽되
簡単に	静かに	完全に	詳しく	間違いに	執着に, 執に

» 第 6 課 韓国ドラマを見ていました。

연습 1 <보기>와 같이 그림에 맞는 단어를 쓰세요. (例のように空欄に単語を書きなさい.)

1) → \_\_\_\_\_

2) → \_\_\_\_\_

3) → \_\_\_\_\_

4) → \_\_\_\_\_

5) → \_\_\_\_\_

6) → \_\_\_\_\_

연습 2 <보기>와 같이 반대되는 말을 쓰세요. (例のように反対の意味の単語を書きなさい.)

1) 알다 ↔ \_\_\_\_\_

2) 세다 ↔ \_\_\_\_\_

3) 줄다 ↔ \_\_\_\_\_

4) 같다 ↔ \_\_\_\_\_

5) 느리다 ↔ \_\_\_\_\_

6) 뜨겁다 ↔ \_\_\_\_\_

7) 더럽다 ↔ \_\_\_\_\_

8) 어둡다 ↔ \_\_\_\_\_

연습 3 <보기>에서 일맞은 단어를 쓰세요. (例の中から適切なものを組み合わせて書きなさい.)

길이	원칙히	깨끗이	정신없이	잘못히	높이
멀리	투박한	간단히	자세히	조용히	죽변히

1) 睡眠に → \_\_\_\_\_

2) 同じく → \_\_\_\_\_

3) 静かに → \_\_\_\_\_

4) 深く → \_\_\_\_\_

5) 無理に → \_\_\_\_\_

6) 清潔に → \_\_\_\_\_

7) 遠く → \_\_\_\_\_

8) 夢中で → \_\_\_\_\_

9) きれいに → \_\_\_\_\_

図 2 「語彙と表現」の一例

8) こちらの語彙一覧は「付録 1」を参照されたい。

表4 『いよいよ韓国語2』の語彙の分類基準及び語彙数<sup>9)</sup>

各課のタイトル	テーマ	語彙と表現	語彙数
第1課 한국에 유학을 가려고 해요. 韓国へ留学しようと思っています。	将来の夢と目標	・仕事と職場 ・夢や希望を表す表現など	84
第2課 봉사 활동을 해 보고 싶어요. ボランティア活動してみたいです。	部活と趣味	・サークル, クラブ活動 ・感情表現(形容詞)	82
第3課 어머니 생신 선물을 사러 가요. 母の誕生日プレゼントを買いに行きます。	予定と贈り物	・敬語① ・色 ・敬語表現	79
第4課 감기에 걸려서 못 가요. 風邪を引いたので行けません。	病気と診察	・怪我と病気 ・体の具合や症状を尋ねる表現	68
第5課 배로 보내면 한 달 정도 걸려요. 船で送ると1ヶ月ほど掛かります。	公共施設を利用	・公共施設名 ・日数 ・公共施設で用いられる定形表現	74
第6課 한국 드라마를 보고 있었어요. 韓国ドラマを見ていました。	約束の確認と 言い訳	・形容詞 ・副詞	77
第7課 전에 주문하신 적이 있으세요? 前に注文されたことはありますか。	電話で 注文・交換	・料理方法 ・飲食店 ・食べ物を注文する ・数量表現	82
第8課 내일 한국 영화도 개봉할 예정이야. 明日韓国の映画も公開する予定だよ。	ドラマと映画	・感情と状態 ・映画のジャンル ・반말(ため口)	67
第9課 친구들이랑 여행을 가기로 했어요. 友達と旅行に行くことにしました。	旅行の計画と その後の感想	・旅行の目的 ・旅行のタイプ ・宿泊施設の種類 ・宿泊する部屋のタイプ	72
第10課 궁금한 건 뭐든지 물어보십시오. 気になることは何でも聞いてください。	記念日と イベント	・家族と親族 ・イベントと記念日 ・敬語②	93

9)「表4」から「付録1」までの図表は『いよいよ韓国語2』の一部内容を抜粋したものである。

各課のテーマに沿って学習される「語彙と表現」は 1 年次向けの「韓国語 1・2」と同様に 2 ページの分量で構成されている。しかし「韓国語 3・4」の教材では、イラスト付きの語彙と表現の提示は 1 ページ目にまとめ、2 ページ目は新しく学ぶ語彙と表現の確認用の練習問題に当てている。狙いとしては、ワークブックのような別冊の副教材を設けなくても、新しく習った語彙や表現を学習者自らが練習し、その出来栄を早速チェックできるようにするためである。

#### 4-2. 文型と会話

「韓国語 3・4」に収録された文型項目は、「韓国語 1・2」からの積み重ねで、TOPIK I（2 級）の合格レベルにまで到達できるように構成されている。2011 年度に発表された「国際通用韓国語」の初級の文法項目（2 段階）に該当する 100 個を基準とした場合、その約 86%の項目を、2 年間の基礎科目「韓国語 1～4」の授業を通して習うことになる。しかし、最近発表された標準教育課程（4 段階）の初級の文法項目は合計 90 個で、その内訳は以前のものとは若干異なっている。最新の初級の文法項目 90 個の一覧は、本稿末の「付録 2」を参照されたい。合わせて、同一覧の右側には「韓国語 1・2」と「韓国語 3・4」の教材に収録されている文法項目を表示した。

1 年次向けの教材と同様に、1 つの単元で新たに学習する文型項目は 4 個に限定し、それ以外で当該単元の本文会話の理解に欠かせない文型表現については、単元の最初の「語彙と表現」の項目としてまとめている。「文型」のセクションは「文型 A」と「文型 B」の 2 ページに分かれていて、それぞれ 2 つずつ新しい文型を提示した。文型の説明は日本語で行い、例文のほか、練習問題に新出語彙が含まれる場合は、日本語の意味の理解に学習負担が掛からないよう、同紙面に和訳を提示した。次ページの「図 3」は「文型」の一例で、続く「表 5」は全 10 課の単元別文法項目の詳細である。



## 문형 A

## 1 -아서/어서① (～て,～ので)

「-아서/어서」を付けることで、後に続く結果に対する原因や理由を表す。基本形の「-다」を取り除いた後の最後の音節の母音が「-아, -오」の場合は「-아서」を、その他の場合は「-어서」を、「-하다」で終わる動詞・形容詞は「-해서」になる。また、時制は後述節でのみ表すことができる。

- (보기 1) 약을 먹어서 병이 다 나았어요. (薬を飲んだので病気がすっかり治りました。)
- (보기 2) 배가 계속 아파서 소화제를 먹었어요. (お腹がずっと痛くて消化剤を飲みました。)
- (보기 3) 날씨가 너무 추워서 감기에 걸렸어요. (天気がとても寒くて風邪を引きました。)
- (보기 4) 길에서 넘어져서 무릎을 다쳤어요. (道で転んで膝を怪我しました。)

## 연습 1 次の表を完成させなさい。(※変則)

基本形	-아서/어서
보다	
마시다	
맛있다	

基本形	-아서/어서
재미없다	
공부하다	
좋아하다	

基本形	-아서/어서
듣다 *	
낮다 *	
예쁘다 *	

## 연습 2 「-아서/어서」を用いて次の文を完成させなさい。

例) 감기에 걸리다 / 콧물이 나다 → 감기에 걸려서 콧물이 나요.

- 1) 코트를 입다 / 따뜻하다 → \_\_\_\_\_
- 2) 날씨가 덥다 / 걱정이 되다 → \_\_\_\_\_
- 3) 상처가 났다 / 기분이 좋다 → \_\_\_\_\_
- ・ 걱정이 되다 心配になる ・ 상처가 났다 傷が治る

## 2 못 (～できない)

「못」は動詞の前に付けて何かをする能力がない、希望や望みが叶わないことを表す。

- (보기 1) 감기에 걸려서 학교에 못 가요. (風邪を引いたので学校に行けません。)
- (보기 2) 일이 아직 안 끝나서 지금은 퇴근 못 해요. (仕事がまだ終わらないので今は帰れません。)
- (보기 3) 공부를 안 해서 시험을 못 봤어요. (勉強をしなかったので試験の結果はダメでした。)

## 연습 1 「-아서/어서」と「못」を用いて次の文を完成させなさい。

例) 김치가 맵다 / 먹다 → 김치가 매워서 못 먹어요.

- 1) 숙제가 많다 / 놀다 → \_\_\_\_\_
- 2) 다른 약속이 있다 / 만나다 → \_\_\_\_\_
- 3) 목이 아프다 / 노래를 하다 → \_\_\_\_\_
- ・ 노래를 하다 歌を歌う、歌う

図3 文型の提示例

表 5 「韓国語 3・4」の教材に収録された単元別の文型項目

単元	文 型 項 目
第 1 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-으려고/려고 (しようと)</li> <li>-거나 (たり)</li> <li>-는데, -은데/는데 (が, ので)</li> <li>-기 위해서 (するために, のために)</li> </ul>
第 2 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-네요 (ですね, ますね)</li> <li>-을 때/ㄴ 때 (とき)</li> <li>-아/어 보다 (てみる)</li> <li>-을게요/ㄴ게요 (します)</li> </ul>
第 3 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-으러/러 (しに)</li> <li>-을래요/ㄴ래요 (?) (します (か))</li> <li>-으시/시- (尊敬表現)</li> <li>-아/어 주다 (てくれる [もらう]/てやる [あげる])</li> </ul>
第 4 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-아서/어서① (で, ので)</li> <li>못 (できない)</li> <li>-지 마세요 (しないでください)</li> <li>-아야/어야 돼요 (?) (しなければならないです (か))</li> </ul>
第 5 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-아서/어서② (て, で)</li> <li>-는데요, -은데요/ㄴ데요 (ですが, ですがど/ですね, ますね)</li> <li>-으면/면 (と, たら, れば)</li> <li>-는 + 名詞 (動詞の連体形 + 名詞)</li> </ul>
第 6 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-게 (く, に)</li> <li>-고 있다 ((し) ている)</li> <li>-보다 (より)</li> <li>-으니까/니까 (ので, から/と, たら)</li> </ul>
第 7 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-지요? (ですよ, でしょう)</li> <li>-은/ㄴ 적이 있다 (したことがある)</li> <li>-으로/로 (で, へ, に, として)</li> <li>-을까/ㄴ까 하다 (しようと思う)</li> </ul>
第 8 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-은/는, ㄴ 것 같다 (ようだ, みたいだ, そうだ)</li> <li>-겠- (します/でしょう/そうだ)</li> <li>-을/ㄴ + 名詞 (動詞・形容詞の連体形 + 名詞)</li> <li>-게 되다 (になる, くなる, ことになる, ようになる)</li> </ul>
第 9 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-기로 하다 (することにする)</li> <li>-으려면/려면 (しようとするなら/しようと思うなら)</li> <li>-으면서/면서 (ながら)</li> <li>-은지/ㄴ지, 는지 (であるか)</li> </ul>
第 10 課	<ul style="list-style-type: none"> <li>-는군요, 군요 (ですね)</li> <li>-아도/어도 돼요 (でもいいです (か))</li> <li>-으십시오/십시오 (てください)</li> <li>-고 나서 (してから)</li> </ul>



말하기 A



인내 무엇을 도와드릴까요?  
 김미 동장을 새로 만들려고 하는데요.  
 인내 외국인이에요? 주소 정보를 있으세요?  
 김미 네, 회원이 있어요.  
 인내 **비회원료를 물리세요** 하지만 기타의 주세요.  
 순서대로 안내해 드리겠습니다.  
 유미 그런데 제가 **외국 돈을 가져왔는데요**.  
 민지 돈을 바꾸고 동장을 만들어야 해요?  
 인내 동장을 만드실 때 같이 하실 수 있어요.  
 김미 아, 네, 감사합니다.

1. 제가 1000원

(10)	(10)
여행	한반권여름
비회원료를 물리다	05/10에 만나다
외국 돈을 바꾸다	한글을 보고 싶다
돈을 바꾸다	돈을 물리다

(10)	(10)
외국인 비회원	
자원을 준비하다	
외국인 돈을 물리다	
돈을 물리다	

말하기 B



직원 205번 손님, 오래 기다리셨습니다.  
 미리 이 책을 외국에 보내려고 하는데요.  
 직원 비행기로 보내십니까? 아니면 배로 보내십니까?  
 미리 비행기와 배, 각각 얼마나 걸리요?  
 직원 **항공 보내시는 곳**이 어디입니까?  
 미리 **일본 지리점** 쪽이에요.  
 직원 오늘 보내시면 비행기는 **사흘**, 배는 **2주에서 한 달** 정도 걸립니다.  
 미리 그럼 비행기로 보내 주세요.  
 그런데 여기서 포장도 할 수 있어요?  
 직원 네, 저쪽에서 먼저 포장을 하시고 다시 가져오시면 됩니다.

(10)	(10)
책	소문
항공 보내시는 곳	수요를 부지하고
일본 지리점	미국 사리고
서울 / 2주 ~ 한 달	일본 / 한 달 ~ 두 달

(10)	(10)
사흘	
한글을 보내시는 곳	
배도만 한 달	
일본 / 20일 ~ 40일	

図4 「会話」の一例

「文型」と同じように「会話」もまた「会話 A」と「会話 B」の2ページ構成になっている。いずれも各課のテーマに関わるトピックで2パターンの対話を設けた。そしてそれぞれの会話は「語彙と表現」および「文型」で学んだものをベースにして構成されている。教材の印刷上の都合によって両開きの「文型」の2ページの後に「会話」が収録されているが、教授－学習の順序としては「文型 A」と「会話 A」, 「文型 B」と「会話 B」の組み合わせで指導されることを勧めている。

そのほか, 1年次の時は, 主に短いセンテンスを用いて2回ほどの話者交代で出来上がる会話を練習するようになっているが, 2年次では1文内の単語表現の数や長さが増した結果, 3回から5回ほどの話者交代からなる, より長めの対話文が用いられるようになった。さらに「韓国語 1・2」ではサンプルとして提示された完成形の会話のほかに, 単語や文型表現を入れ替えて会話を完

成させる 4 つのパターン・プラクティスが設けられているが「韓国語 3・4」では会話の長さを考慮してパターン・プラクティスを 2 つに減らした。その代わり、作文用のスペースを設けて、学習者自らが新しい対話文を完成させるための練習欄を加えることにした。

授業は時間の制限もあって会話の発話練習が中心になることが多い。しかし、作文は課題として授業時間外で行わせることが可能である。その際は、学習者の習熟度に応じて予め適切な指導等が必要になる<sup>10)</sup>。


**과제 1 : 어휘와 표현 / 문형 연습**


Task 1 : Vocabulary and Expression / Grammar Practice


**① <보기>와 같이 문장을 완성하세요.** (例のように文を補完して下さい.)


**예**


→ 모퉁이 책이 너무 많아서 정리 많이 복잡해요.

(1)  → 아이스크림을 마시고 싶어요.

(2)  → 여기는 너무 \_\_\_\_\_, 그래서 답답해요.

(3)  → 숨이 너무 \_\_\_\_\_, 빨리 걷고 싶어요.

(4)  → 이 책은 너무 \_\_\_\_\_ 두껍지요. 빨리 많이 봐요.

(5)  → 우리 교사의 말이 너무 \_\_\_\_\_, 이 현실적 문제를 해야 해요.

**② 일맞은 표현을 <보기>에서 찾아 문장을 완성하세요.** (例처럼 문장을 완성하세요.)

**예**

집에            같이            늦게            꼭            멀리

배우자       친구와   친구와   친구와   친구와   친구와

(1) 친한 친구가 \_\_\_\_\_ 이사를 했어요. 그래서 너무 괴롭지요.

(2) 제 여덟째 수업이 \_\_\_\_\_ 끝났어. 선생님께서 화가 많이 나셨어요.

(3) 너무 비싸서 여자 친구와 데이트할 \_\_\_\_\_ 있어보고 싶었어요.

(4) 어제 티셔츠를 다쳐서 빨아 두었어요. 조금만 더 \_\_\_\_\_ 주 주세요.

(5) 이번 시험은 아니지만 정말 중요해요. \_\_\_\_\_ 더 열심히 공부하세요.

(6) 생활 세, 많이 너무 더워요. 조금 더 \_\_\_\_\_ 청소를 해 주세요.

**③ <보기>와 같이 문장을 완성하세요.** (例のように文を補完して下さい.)

**예**

빨다 / 머리를 씻는다 [고] 싶어요 → 함께 머리를 씻고 싶어요.

(1) 읽다 / 영화를 [고] 싶어요 → \_\_\_\_\_

(2) 커다라다 / 빵을 정려하다 [고] 싶어요 → \_\_\_\_\_

(3) 예쁘다 / 선물을 포장하다 [고] 싶어요 → \_\_\_\_\_

(4) 읽었다 / 사전을 봤다 [고] 싶어요 → \_\_\_\_\_

**예**

혼자서 크리미를 보다 → 혼자서 크리미를 보고 싶었어요.

(5) 이제 앞에서 뭐 한다? → \_\_\_\_\_

(6) 학교 식당에서 정식을 먹다 → \_\_\_\_\_

(7) 그 여자는 현재 선생을 쓰다 → \_\_\_\_\_

(8) 전화를 친구하고 이야기하다 → \_\_\_\_\_

**예**

지근한 동료 / 따뜻한 동료 (좋은 사람) → 지근한 동료, 따뜻한 동료 (좋은 사람)

→ 차가운 동료와 따뜻한 동료 둘둘 좋아해요.

(9) 밥 / 양 (미) 자주 먹다 → \_\_\_\_\_

(10) 긴 머리 / 짧은 머리 (미) 좋아 → \_\_\_\_\_

(11) 고독 생활 / 고독해서 (미) 느리다 → \_\_\_\_\_

(12) 만나 / 어울릴 (잘못) 더 커가 고다 → \_\_\_\_\_

**예**

직장 비빔밥 / 나중에 먹기다 → 직장 비빔밥 나중에 먹기예요.

(13) 밤이 지웠다 / 재워주 줘주세요 → \_\_\_\_\_

(14) 배가 고프다 / 언제 갈까요 먹다 → \_\_\_\_\_

(15) 제복 상 두루뎅 신다 / 밤이 아프다 → \_\_\_\_\_

(16) 내일부터 전후다 / 꼭 쓰라미 다 → \_\_\_\_\_

図 5   Task 1 の「語彙と表現 / 文型練習」の一例

10) 参考までに著者が行った授業を例えると、作文に用いる語彙表現に制限を掛けないことと文型のミスをあえて評価しないことで、授業時間は斬新なアイデアからなる数々の新しい自作会話の発表で盛り上がる。また、授業中に作文をさせる時は、学習者の能力別でペアを組ませることで、自力では作文に負担を感じる学生も無理なく授業活動に参加できるようにする。

課題2 読み書き

タスク2 読み書き練習

**① 다음 대화를 읽고 물음에 답하세요.** (次の会話を読んで問いに答えなさい。)

길: 김 선생님, 지금 뭘하세요?  
 김: 네, 잠만 백화점에 가야 해요.  
 길: 백화점에는 뭐 있어요?  
 김: 연필이 아직지 생산 선물을 사러 가요.  
 길: 아까도 생산이예요?  
 김: 네, 다음 주 필요일이 아니라 생산이예요.  
 길: 아까도 일문에 주세요?  
 김: 아니요, 한국에 사세요. 어떤 주말에 일문에 오실 거예요.  
 \* 일문: 나트(가) 아까도 \* 아까도: (가) 아까도(가) 아까도(가)

(1) 김 선생님은 언제 백화점에 갑니까?  
 ㉠ 오늘                      ㉡ 다음 주                      ㉢ 월요일                      ㉣ 이번 주말

(2) 김 대화의 내용과 일치하는 것을 고르세요. (上段の会話と一致するものを選びなさい。)

㉠ 휴가 때는 잠만 백화점에 갑니다.                      ㉢ 김 선생님은 지금 일본에 삽니다.  
 ㉡ 휴가 때는 아직지 선물을 삽니다.                      ㉣ 김 선생님 아버지는 일본에 삽니다.

**② 다음 편지를 읽고 물음에 답하세요.** (次の郵便物を読んで問いに答えなさい。)

그리운 부모님께  
 어머니, 아버지, 그동안 잘 지내셨어요? 저는 잘 지내고요.  
 벌써 5월이네요. 한국에서의 유학 생활은 아주 즐거워요.  
 학교에서는 여러 나라의 친구들과 많이 지냈어요.  
 학업을 이루어가는 일을 열심히 하고, 요리를 정말 잘해요.  
 한국은 5월에 기념일이 많아요. 오늘은 어머니날이예요.  
 한국이 선생님까지 오는 주말 시간에 맞춰 주셨는데,  
 한국에서는 어머니날에 부모님께 카네이션 꽃을 드려요.  
 그래서 오늘은 어머니, 아버지가 의 일이 보고 싶어요.  
 5월에 한국에 올릴 요람 수 있으세요?  
 연락 기다릴게요. 항상 건강하세요.  
 어머니, 아버지, 사랑해요!  

5월 25일 수요일  
한국에서 묘사 올림

\* 그날의 5월 25일 \*                      \* 어머니: (가) 아까도 \*                      \* 연필: (가) 아까도 \*                      \* 카네이션: (가) 아까도 \*                      \* 카네이션: (가) 아까도 \*  
 \* 카네이션: (가) 아까도 \*                      \* 카네이션: (가) 아까도 \*                      \* 카네이션: (가) 아까도 \*                      \* 카네이션: (가) 아까도 \*

(1) 한국은 오는 무슨 날입니까? (韓國は今日何の日ですか。)

(2) 위 글의 내용과 일치하면 ○, 다르지 않아요. (左の文章と一致すれば○、違えば×を付けなさい。)

㉠ 묘사 씨 어머니는 한국에 삽니다. ( )  
 ㉡ 한국은 5월에 기념일이 많이 있습니다. ( )  
 ㉢ 묘사 씨의 학업을 이루어가는 일을 열심히 합니다. ( )

**③ 보고 싶은 사람이나 그림은 사람에게 인형을 묻는 편지를 쓰세요.**  
 (보고 싶은 사람이나 그림에 대해 물어보는 편지를 쓰세요。)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

図6 タスク2の「読み書き練習」の一例

#### 4-3. 3つのタスクとその他の構成内容

各単元は「語彙と表現」「文型」「会話」の後に3つのタスクで構成されている。「タスク1」は「韓国語1・2」のワークブックに代わるものとして「韓国語3・4」の教材に新たに取り入れたものである。ここでは2ページを当てて「語彙と表現」の復習のほかに「文型」で学んだ4つの目標文型を用いてそれぞれの問題文を完成させる練習を重点的に行う。常に文単位の読み書きの練習をさせることで、センテンスレベルの深化学習が行われることを狙いとしている。

「タスク2」は、読解と作文の練習に割り当てられている。読解用の文章は、主に各課のテーマに関わる会話形式のものと、1つのまとまったストーリーを持つ長文形式のもので構成されている。そのほかにも、旅行の広告や映画ポス

[illegible]

図7 タスク3の「聞き取り練習」と「語彙のまとめ」の一例

ター、ブログ、手紙、チケットの購入、日記、電子メール、招待カードなど、初級で習うべき様々なトピックを用いた読解の練習を取り入れた。また、作文のタスクは、サンプル会話や文章の書き換えのほか、各単元のテーマに合わせて5つほどのセンテンスで書き上げられる練習の内容で構成されている。

1 年次向けの韓国語の教材と同じく、2 年次においても言語の 4 技能の学習がもれなく行われるように統合型の教材の作成を目指していたことから「タスク 3」は、聞き取りの練習に割り当てられた。「韓国語 1・2」に比べて「韓国語 3・4」では聞き取りのレベルも断然と上がってくる。したがって聞き取りの練習に充てられる時間も努力も増していく。第 2 言語の学習環境ではなくあくまでも主に教室内で行われる外国語学習の環境下では、戦略的でより効率的な聞き取りの練習が欠かせない。そのため、TOPIK I の聞き取りの問題形式

表6 本編の内容構成

## 이요이요 한국어2 (1-10과)

단원별 주제(제목) 各課のテーマ (タイトル)	어휘와 표현 語彙と表現	문형A & B 文型 A & B
第1課 한국에 유학을 가려고 해요. 韓国へ留学しようと思っています。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・仕事と職場</li> <li>・夢や希望を表す表現など</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～으려고/려고 (～しよう)</li> <li>・～거나 (～たり)</li> <li>・～는데, ～은데/ㄴ데 (～が, ～ので)</li> <li>・～기 위해서 (～するために, ～のために)</li> </ul>
第2課 봉사 활동을 해 보고 싶어요. ボランティア活動を試みたいです。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・サークル, クラブ活動</li> <li>・感情表現 (形容詞)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～네요 (～ですね, ～ますね)</li> <li>・～을 때/ㄴ 때 (～とき)</li> <li>・～아/어 보다 (～てみる)</li> <li>・～을게요/ㄴ게요 (～します)</li> </ul>
第3課 어머니 생일 선물을 사러 가요. 母の誕生日プレゼントを買いに行きます。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・敬語①</li> <li>・色</li> <li>・敬語表現</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～으러/러 (～しに)</li> <li>・～을래요/ㄴ래요(?) (～しますが(か))</li> <li>・～으시/시- (尊敬表現)</li> <li>・～아/어 주다 (～てくれる[もらう]/～てやる[あげる])</li> </ul>
第4課 감기에 걸려서 못 가요. 風邪を引いたので行けません。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・怪我と病氣</li> <li>・体の具合や症状を尋ねる表現</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～아서/어서① (～で, ～ので)</li> <li>・못 (～できない)</li> <li>・～지 마세요 (～しないでください)</li> <li>・～아/어야 돼요(?) (～しなければならないです(か))</li> </ul>
第5課 배로 보내면 한 달 정도 걸려요. 船で送ると1ヶ月ほどかかります。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・公共施設名</li> <li>・日数</li> <li>・公共施設で用いられる定形表現</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～아서/어서② (～で, ～で)</li> <li>・～는데요, ～은데요/ㄴ데요 (～ですが, ～ですけど/～ですね, ～ますね)</li> <li>・～으면/면 (～と, ～たら, ～れば)</li> <li>・～는 +名詞 (～する○○)</li> </ul>
第6課 한국 드라마를 보고 있었어요. 韓国ドラマを見ていました。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・形容詞</li> <li>・副詞</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～게 (～く, ～に)</li> <li>・～고 있다 (～(し)ている)</li> <li>・～보다 (～より)</li> <li>・～으니까/ㄴ니까 (～ので, ～から/～と, ～たら)</li> </ul>
第7課 전에 주문하신 적이 있으세요? 前に注文されたことはありますか。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・料理方法</li> <li>・飲食店</li> <li>・食べ物注文する</li> <li>・数量表現</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～지요? (～ですね, ～でしょう)</li> <li>・～은/ㄴ 적이 있다 (～したことがある)</li> <li>・～으로/로 (～で, ～へ, ～に, ～として)</li> <li>・～을까/ㄴ까 하다 (～しようと思う)</li> </ul>
第8課 내일 한국 영화도 개봉할 예정이야. 明日韓国の映画も公開する予定だよ。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・感情と状態</li> <li>・映画のジャンル</li> <li>・반말 (ため口)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～은/는, ㄴ 것 같다(～ようだ, ～みたいだ, ～そうだ)</li> <li>・～겠- (～します/～でしょう/～そうだと)</li> <li>・～을/를 +名詞 (～する○○)</li> <li>・～게 되다 (～になる, ～くなる, ～ことになる, ～ようになる)</li> </ul>
第9課 친구들이랑 여행을 가기로 했어요. 友達と旅行に行くことにしました。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・旅行の目的</li> <li>・旅行のタイプ</li> <li>・宿泊施設の種類</li> <li>・宿泊する部屋のタイプ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～기로 하다 (～することにする)</li> <li>・～으려면/려면 (～しようとするなら/～しようと思うなら)</li> <li>・～면서/면서 (～ながら)</li> <li>・～은지/ㄴ지, 는지 (～であるか)</li> </ul>
第10課 궁금한 건 뭐든지 물어보십시오. 気になることは何でも聞いてください。	<ul style="list-style-type: none"> <li>・家族と親族</li> <li>・イベントと記念日</li> <li>・敬語②</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>・～는군요, ～군요 (～ですね)</li> <li>・～아도/어도 돼요 (～てもいいです(か))</li> <li>・～으십시오/십시오 (～てください)</li> <li>・～고 나서 (～してから)</li> </ul>

## いよいよ韓国語2

말하기 A & B 会話 A & B	과제1》어휘와 표현/문형 연습 タスク1》語彙と表現 / 文型練習	과제2》읽고 쓰기 タスク2》読み書き練習	과제3》듣기 タスク3》聞き取り練習
<ul style="list-style-type: none"> <li>・新学期の抱負や目的を話す</li> <li>・今年の目標と過去の経験について話す</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>①② 語彙と表現の練習 (職業, 職場など)</li> <li>③ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 連休の予定に関する会話文を読む</li> <li>② 連休の予定に関する会話文を書く</li> <li>③ 将来の夢に関する文章を読む</li> <li>④ 自分の将来の希望について書く</li> </ul>	第1課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>① 短い会話を聞く</li> <li>② 長めの会話を聞く</li> <li>③ 長めの語り文を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・学園祭の予定や心情等について話す</li> <li>・部活について話す</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 語彙と表現の練習 (サークル活動)</li> <li>② 語彙と表現の練習 (感情表現を用いて会話を完成する)</li> <li>③ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 予定と約束に関する会話文を読む</li> <li>② 予定と約束に関する会話文を書く</li> <li>③ 過去の経験に関する文章を読む</li> <li>④ 自分の部活について書く</li> </ul>	第2課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 短い会話を聞く</li> <li>④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・予定について尋ねる相手を誘う</li> <li>・敬語表現を使って買い物をする</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 語彙と表現の練習 (敬語表現)</li> <li>② 語彙と表現の練習 (色)</li> <li>③ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 敬語表現の入った会話文を読む</li> <li>② 敬語表現の入った会話文を書く</li> <li>③ 両親に宛てる手紙文を読む</li> <li>④ 知人に安否を尋ねる手紙を書く</li> </ul>	第3課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 短い会話を聞く</li> <li>④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・体の具合を語る際理由や原因を述べる</li> <li>・病院で症状と対処方法について語る</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 語彙と表現の練習 (病気や体の具合, 病状など)</li> <li>④ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 体の具合を尋ねる会話文を読む</li> <li>② 体の具合を尋ねる会話文を書く</li> <li>③ 風邪の経験を語るブログを読む</li> <li>④ 風邪を治すコツについて書く</li> </ul>	第4課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>① 短い会話を聞く</li> <li>②③④ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・銀行で通帳を作る (順序立てて語る)</li> <li>・郵便局で荷物を送る (条件を語る)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 語彙と表現の練習 (公共施設)</li> <li>④ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 空港カウンターでの会話文を読む</li> <li>② 過去の出来事を綴った文章を読む</li> <li>③ 現況について綴った文章を読む</li> <li>④ 公共施設で用いる定形表現を書く</li> </ul>	第5課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>① 短い会話を聞く</li> <li>② 長めの会話を聞く</li> <li>③ 長めの語り文を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・電話で相手に理由や状態について話す</li> <li>・弁明を述べる, アドバイスをする</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 語彙と表現の練習 (形容詞+名詞)</li> <li>② 語彙と表現の練習 (副詞)</li> <li>③ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 約束を忘れたことについて弁解する会話文を読む/書く</li> <li>② 過去の出来事を綴った文章を読む/会話文を書く</li> </ul>	第6課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 短い会話を聞く</li> <li>④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・お店に電話で注文する</li> <li>・注文した品物を交換する</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 語彙と表現の練習 (料理方法)</li> <li>② 語彙と表現の練習 (飲食店など)</li> <li>③ 語彙と表現の練習 (数量表現)</li> <li>④ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 飲食店で注文をする会話文を読む</li> <li>② 近所での買い物について綴った文章を読む/書く</li> </ul>	第7課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①② 短い会話を聞く</li> <li>③④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・感想や推測を話す</li> <li>・予定や結果について話す</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>①② 語彙と表現の練習 (映画のジャンルなど)</li> <li>③ 語彙と表現の練習 (ため口表現)</li> <li>④ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 映画館での会話文を読む</li> <li>② 映画ポスターの説明文を読む</li> <li>③ 映画の感想文を読む</li> <li>④ 丁寧文をため口表現に書き換える</li> </ul>	第8課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 短い会話を聞く</li> <li>④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・旅行の計画について話す</li> <li>・電話で旅行の宿泊先についての希望条件を話す</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>①② 語彙と表現の練習 (丁寧表現とため口表現)</li> <li>③ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① チケットを予約する会話文を読む</li> <li>② 旅行商品に関する説明文を読む</li> <li>③ 旅行感想文を読む</li> <li>④ 旅行感想文を書く</li> </ul>	第9課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 短い会話を聞く</li> <li>④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>・イベントや記念日について話す相手の許諾を求める</li> <li>・パーティーやイベントを企画する</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 語彙と表現の練習 (家族, 親族)</li> <li>② 語彙と表現の練習 (敬語)</li> <li>③ 文型練習</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 結婚式場での会話文を読む</li> <li>② 招待状を読む</li> <li>③ 電子メールを読む</li> <li>④ 電子メールを書く</li> </ul>	第10課のテーマに関する <ul style="list-style-type: none"> <li>①②③ 短い会話を聞く</li> <li>④⑤ 長めの会話を聞く</li> </ul>

に因んで、短い会話から長めのモノローグに至るまで様々なトピックを取り入れた練習が行えるよう、全体的に問題の数を増やしている。

また、総合的にみて発音および読み書きの練習量に比べて聞き取りの練習時間が足りないことから考えられる学習者の不安や負担を軽減するために、聞き取りの問題には一切未習の語彙や文型表現は含まれないよう、台本作りにも細心の注意を払っている。その代わりに、発話文は対話のみならず案内放送などより日常生活に関わるもので構成するほか「会話」の構成の時と同じく聞き取り用のテキストも一文の長さが徐々に増していくように心掛けた。

そのほか、3つのタスクに続く各単元の最終ページには新出語彙の一覧を提示した。

ここまで合計12ページに及ぶ各課の構成項目を「語彙と表現」「文型」「会話」「タスク1」「タスク2」「タスク3」「語彙のまとめ」に分けて概観したが、全10課までの本編の後には、付録編を設けた。付録編の中身として、各課の練習問題の解答をはじめ、サンプル会話の日本語対訳、聞き取り問題の台本、そして語彙一覧である。特に語彙一覧では「韓国語3・4」で新たに学習した語彙だけではなく1年次の「韓国語1・2」で学んだ語彙も合わせてリストアップして、学習者の利便性を図った。前ページの「表6」は本編の第1課から第10課までの内容構成の概観である。

## 5. ま と め

本学では1年次から2年次にかけて韓国語の入門段階から始まって基礎レベルを経て中級への移行に至るまでの初級の課程を履修できるカリキュラムを設けている。しかし、本学の初習言語の教育理念および学習到達目標に相応しい教材の開発に乗り出したのは2014年度以降からである。それから数年間の基礎研究の段階を経て、2018年度によりやく1年次向けの「韓国語1・2」の教材が使われるようになった。そしてその翌年には、1年次の共通教材の副教材としてワークブックが完成した。それからさらに2年の研究開発期間を経て

2 年次向けの基礎科目「韓国語 3・4」の教材が出来上がっている。その間、様々な試行錯誤があったり、試行本の製作があったりと、最初から最後まで非常に手の掛かる作業ではあったが、その分研究会や学会、文献などからは十分伝わり難い貴重な知見を体得できたと思っている。また 1 つずつ教材が形作られて作業が進むにつれて、些細なミスに気付くことや、説明や表現が不十分であると思われる点、さらには改善や改訂が必要な点まで、今後の課題となるものも増えていく。しかしそれでも次に少しでもより良い教材が開発できることを拠り所と思い、時代の変化、学習者や学習環境等の変化にも柔軟に対応していけるよう、以降も教材開発研究の継続と挑戦は欠かせないと思っている。

一方で、基礎科目の教育方法や共通教材を改善していくのと同じく、1 年のみ基礎科目を履修し、2 年目にはそのまま応用科目の履修に移行する学習者向けの教育内容を充実していく必要がある。現状では、応用科目別と授業担当者別で 2 年次の応用科目の学習内容および到達目標も様々である。応用科目間の教育内容に各々の特徴と相互関連性を強化していく必要がある。またその前提として、まずは、基礎科目から応用科目へ、応用科目間、さらには応用科目と新設の講義科目間で教育目標と学習内容を一目瞭然に可視化していく努力が急がれる。これらの一連の作業を進めていくには、一緒に協力して教育研究に積極的に取り組んでいくためのマンパワーが必要とされるところだ。以上は、今後の課題として引き続き検討できればと思う。

### 参 考 資 料

- 金菊熙・李順蓮 (2021)『いよいよ韓国語 2』朝日出版社  
金菊熙・李順蓮 (2019a)『いよいよかんこくごのワークブック』朝日出版社  
金菊熙・李順蓮 (2019b)「初習韓国語の基礎共通教材の開発－教材の構成内容と狙い」『松山大学論集』30-6, 243～282.  
金菊熙・金昌九 (2018)「松山大学 1 年次向け初習韓国語カリキュラムに沿った共通教材開発のための基礎研究」『松山大学論集』29-6, 281～302.  
金昌九・金菊熙 (2014)「초급 한국어 교재에 제시된 어휘의 목록과 계량적 분석 (初級韓国語教材に提示された語彙一覧と計量的分析)」『言語文化研究』33-2, 165-188.



문화체육관광부 국립국어원 (2020) 「한국어 표준 교육과정」 (韓國文化体育觀光部国立国語院 (2020) 「韓國語標準教育課程」)

국립국어원 (2017) 「국제 통용 한국어 교육 표준교육과정 적용 연구 (4단계)」 (韓國国立国語院 (2017) 「国際通用韓國語標準教育課程の適用研究 (4段階)」)

#### 参 照 サ イ ト

韓國文化体育觀光部 国立国語院 公式ホームページ内で閲覧可能な資料 (2021年2月現在)

① 「国際通用韓國語標準教育課程の適用研究 (4段階)」

[https://korean.go.kr/front/reportData/reportDataView.do?mn\\_id=45&report\\_seq=932&pageIndex=8](https://korean.go.kr/front/reportData/reportDataView.do?mn_id=45&report_seq=932&pageIndex=8)

② 「韓國語標準教育課程」

[https://korean.go.kr/front/etcData/etcDataView.do?mn\\_id=208&etc\\_seq=657](https://korean.go.kr/front/etcData/etcDataView.do?mn_id=208&etc_seq=657)

\* 本報告書は、2019年度に交付を受けた松山大学教育研究助成による成果の一部である。李順蓮は2章から4章までの内容の一部および付録を、金菊熙はその他のところを執筆担当した。

付録 1 2 年次向け基礎科目「韓国語 3・4」の教科書に収録された学習語彙一覧

ㄱ		0	거리	通り / 距離	
0	~가	~が	6	거리	ほとんど, ほぼ
0	가게	店	4	걱정 (하다)	心配 (する), 気掛かり (気遣う)
0	가깝다	近い	4	걱정이 되다	心配になる
0	가끔	時々, たまに	4	건강	健康
8	가능	可能	3	건강하다	健康だ
0	가다	行く	6	건너가다	渡って行く, 渡る, 横切る
0	가르치다	教える	0	걸다	歩く
0	가방	鞆	7	걸 (것을)	ものを (「것을」の縮約形)
0	가볍다	軽い	4	걸다	掛ける
0	가수	歌手	1	걸리다	(時間が) 掛かる, (病気に) かかる
0	가슴	胸	1	검색 (하다)	検索 (する)
0	가요	歌謡	3	검은색	黒, 黒色
0	가위	ハサミ	0	것 (거)	もの, こと
0	가을	秋	9	게스트 하우스	ゲストハウス
1	가이드	ガイド	0	게임	ゲーム
0	가장	最も, いちばん, 何より (も)	0	겨울	冬
5	가져오다	持ってくる	9	결국	結局, とうとう
0	가족	家族	10	결정 (하다)	決定 (する)
7	가지고 가다	持っていく, 持ち去る	0	결혼	結婚
5	각각	おのおの, それぞれ	0	결혼기념일	結婚記念日
6	간단하다	簡単だ, やさしい, 容易い	10	결혼식	結婚式
6	간단히	簡単に, 容易く, 手短に	10	결혼식을 올리다	結婚式を挙げる
1	간호사	看護師	10	결혼식장	結婚式場
0	갈비	カルビ	0	결혼하다 (=결혼을 하다)	結婚する
3	갈색	茶色, 褐色	0	경기	競技, 試合
0	갈아타다	乗り換える	0	경찰관	警察官
0	감	柿	5	경찰서	警察署
4	감기	風邪	8	경치	景色
0	감기약	風邪薬	1	경험	経験
4	감기에 걸리다	風邪をひく	1	경험을 쌓다	経験を積む
8	감동	感動	7	계란	卵
7	감자	ジャガイモ	7	계산 (하다)	計算 (する), 会計 (する), 勘定 (する)
7	감자튀김	フライドポテト	4	계속	ずっと, 継続, 続き
4	갑자기	急に, いきなり, 突然	7	계속해서	継続して, 続いて
0	값	値段	0	계시다	おられる, いらっしゃる
0	강	川, 江	0	계절	季節
2	강아지	子犬	7	고객 (님)	顧客 (様)
6	강하다	強い	0	고기	肉
1	갖다	持つ, 有する	1	고등학교	高等学校
6	같다	同じだ, 等しい	0	고등학생	高校生
0	같이	一緒に	10	고르다	選ぶ
0	개	犬 / 個	10	고모	おば (父方の)
8	개봉 (하다)	開封, (映画を) 封切りする	6	고속	高速
5	개월	ヶ月, 個月	0	고속버스	高速バス
6	거 (것)	もの, こと    *「것」の略語	0	고양이	猫
0	거기	そこ	2	고장	故障

2	고장이 나다	故障する, 壊れる
9	고층	高層
0	고프다	(お服が) 空く
0	고향	故郷
6	곧	すぐ(に), 直ちに, まもなく
1	골든 위크	ゴールデンウィーク
5	곳	所, 場所
0	공	ボール
0	공무원	公務員
0	공부하다	勉強する
0	공연	公演
0	공원	公園
0	공책	ノート
8	공포	恐怖
5	공항	空港
0	공항버스	空港バス
0	-과/와	〜と
0	과일	果物
0	과자	菓子
0	관광	観光
9	관광객	観光客
1	관광지	観光地
8	관람	観覧
2	관심	関心
8	괴로워하다	苦しむ, 悩む
2	굉장하다	すばらしい, すごい
0	교과서	教科書
1	교사	教師
1	교수	教授
0	교실	教室
0	교통	交通
7	교환 (하다)	交換 (する)
0	구	九 (9)
0	구경하다	見物する, 観覧する, 見る
0	구두	靴
0	구월	9月
9	국내	国内
0	국제 센터	国際センター
7	굽다	焼く, あぶる
8	궁금하다	気になる, 気遣わしい
0	권	冊
0	귀	耳
2	귀엽다	かわいい, 愛らしい, いとしい
0	글	みかん
0	그	その
9	그 외	その他
0	그것 (그거)	それ

1	그냥	そのまま, ただ
3	그동안	その間
7	그때	その時
8	그래	(目下に替える時の語) うん, そう
0	그래서	それで, だから
10	그러면	そうすると
8	그런	そのような, そんな
0	그런데	ところが, とこで, しかし
0	그럼	それなら, (それ)では
6	그렇게	そのように, それほど, さほど
10	그렇구나	そうなんだね
10	그렇군요	そうなんです
6	그렇지만	そうではあるが, しかし, でも
7	그릇	器, 入れ物, 容器
0	그림	絵
0	그리고	そして
0	그리기	描くこと
0	(그림을) 그리다	絵を描く
2	그림다	懐かしい, 恋しい
6	그만	つい, うっかり, 思わず
0	그분	その方
0	그쪽	そちら, そっち, そちら側
0	극장	劇場 / 映画館
0	근처	近所, 近く
9	금연 (실)	禁煙 (室)
0	금요일	金曜日
2	급	救
0	기간	期間
10	기념 (하다)	記念 (する)
3	기념일	記念日
2	기다리다	待つ
8	기대 (하다)	期待 (する)
7	기름	油
0	기분	気分, 気持ち
2	기쁘다	嬉しい, 喜ばしい
1	기사	(タクシー, バスなどの) 運転手
0	기숙사	寄宿舎, 寮
8	기억	記憶, 覚え
8	기억에 남다	記憶に残る
0	기온	気温
0	기자	記者
5	기차역	汽車駅, 鉄道駅
4	기침	咳
0	기타	ギター
0	기타를 치다	ギターを弾く
2	긴장하다	緊張する
2	긴장되다	緊張する

0	길	道
0	길다	長い
0	김밥	キンパ
0	김치	キムチ
0	김치를 만들다	キムチを作る (漬ける)
7	김치볶음밥	キムチ炒飯
0	김치찌개	キムチチゲ
6	깊이	深く「副詞」／ 深さ, 深み「名詞」
3	까만색	黒色
0	~까지	~まで
7	깎다	(果物の)皮をむく, 削る
6	깨끗이	きれいに, 清潔に, きちんと
6	깨끗하다	きれいだ, 清い, きちんとしている
3	~께	(誰々)に(「-에게」の敬語)
3	~께서	(誰々)が(「-이/가」の敬語)
3	~께서는	(誰々)には, は(「-은/는」の敬語)
3	꼭	必ず
0	꽃	花
9	꽃구경	花見
2	꽃다발	花束
0	꿈	夢
0	끝	終わり
6	끝나다	終わる, 済む

ㄴ		
0	나	私
1	나가다	出る, 出かける, 出向く
5	나누다	分ける, 交わす
2	나다	~になる, 出る, 起こる
0	나라	国
0	나무	木
0	나쁘다	悪い
4	나오다	出る
3	나이	年齢
2	나중	後, 後ほど
5	나흘	四日, 四日間
0	날씨	天気, 天候
7	날짜	日数, 日, 日付
8	남다	余る, 残る
0	남동생	弟
10	남매	兄と妹, 弟と姉
0	남자	男子, 男
3	남자 친구	彼氏
10	남편	夫
4	낫다	(病氣や傷などが) 治る
0	낮	昼
0	낮다	低い

0	낮잠을 자다	昼寝をする
10	(아이들) 놀다	(子供を) 遊ぶ
8	내	私の, 我が *「나의」の略語
0	내년	来年
0	내리다	降りる
8	내용	内容, 中身
0	내일	明日
0	냉면	冷麺
0	냉장고	冷蔵庫
0	너	お前, 君
0	너무	(度を越して) あまり, とても
6	넓다	広い, 面積が大きい
4	넘어지다	倒れる, 転ぶ
7	널다	入れる, 預ける
0	네	はい
8	네	君の, お前の *「너의」の略語
0	넥타이	ネクタイ
0	넷 (네)	4つ, 4個
0	년	年
3	노란색	黄色
4	노래 (를 하다)	歌(を)歌う
0	노래를 부른다	歌を歌う
0	노래방	カラオケ店
0	노트	ノート
3	놀다	遊ぶ
3	놀라다	驚く
0	농구	バスケットボール
0	높다	(高さが) 高い
6	높이	高く「副詞」／ 高さ, 高度「名詞」
0	눈	目 / 雪
0	누구	誰
0	누나	姉
9	눈물	涙
9	눈물이 나다	涙が出る
0	눈이 내리다/오다	雪が降る
0	뉴스	ニュース
5	느끼다	感ずる, 感じる, 知覚する
6	느리다	遅い, 鈍い, 緩い
0	-는/은	~は
3	능력	能力
3	늦다	遅い

ㄷ		
4	다	すべて, みんな, 皆, 全部
0	다니다	通う, 行き来する
6	다르다	異なる, 違う
2	다른	他の, 別の

0 다리	橋 / 脚
0 다섯	5つ, 5個
0 다시	また, もう一度, 再び
0 다음	次, 今度
0 다이어트	ダイエット
4 다치다	傷つく, 怪我する, 痛める
1 단기	短期
9 단종	紅葉
9 단종놀이 (하다)	紅葉狩り (する)
0 닫다	閉める, 閉じる
0 달	月
0 달다	甘い
5 달력	カレンダー, こよみ
0 닭	鶏
9 닭갈비	ツッカルビ
8 닭다	似る
7 달다	(器に) 盛る, 入れる
9 담당자	担当者
0 담배	タバコ
10 담배를 피우다	タバコを吸う
2 답답하다	じれったい, もどかしい, 息苦しい
6 답장	返事, 返信, 返礼, 返書
0 당근	ニンジン (人參)
9 당일	当日
0 대기실	待合室
2 대단하다	非常に…だ, すばらしい
6 대답	返事, 返答
5 대사관	大使館
0 대학교	大学
0 대학생	大学生
8 대학원	大学院
10 대화 (하다)	対話 (する), 会話 (する)
1 대회	大会
3 맥	お宅
2 댄스	ダンス
2 댄스부	ダンス部
1 더	もっと,
6 더럽다	汚い, 不潔だ
9 더블 룸	ダブルルーム
0 덥다	暑い
10 데려오다	連れてくる
0 데이트	デート
0 -도	～も
7 도넛	ドーナツ
0 도로	道路
0 도서관	図書館
0 도시	都市

9 도시락	弁当
3 도와주다	手伝ってやる, 手助けする
8 도움	助け, 助力
8 도움이 되다	助かる, 役 (に) 立つ, 救われる
5 도장	印, 印章, はんこ
9 도전하다	挑戦する
0 도착하다	到着する, 着く
0 독서	読書
0 독일	ドイツ
0 독일어	ドイツ語
0 돈	お金
5 돈을 바꾸다	金を換える, 両替する
4 돈을 벌다	お金を稼ぐ, もうける
0 돈을 찾다	お金を下ろす (引き出す)
9 돈이 들다	お金が掛かる
1 물보다	世話をする, 面倒を見る, 保護する
8 돌아가다	(もとに) 戻る, 回る, 回って行く
9 돌아오다	戻る, 帰ってくる
10 돌잔치	初誕生日のお祝い
2 돕다	助ける, 手伝う
7 동네	隣近所, 村
0 동물	動物
5 동물원	動物園
0 동생	弟 / 妹
2 동아리	サークル, クラブ
0 동아리 활동	サークル活動, 部活
4 동안	間, うち, 中
10 동창 (생)	同窓 (生), 同学
10 동창회	同窓会
0 돼지	豚
1 (-이/가) 되다	～になる, ～となる
0 된장찌개	テンジャンチゲ
6 두껍다	厚い, 分厚い
0 두부	豆腐
4 두통	頭痛
0 둘 (두)	2つ, 2個
0 뒤	後ろ, 後
0 드라마	ドラマ
1 드레스	ドレス
3 드리다	(差し) 上げる
0 드시다	召し上がる
0 듣기	聞くこと, 聞き取り
0 듣다	聞く
1 -들	～たち, など, 等 (複数接尾語)
3 들다	入る / (手に) 持つ, 持ち上げる
2 들어가다	入る
6 들어오다	入る, 入ってくる

5	등록증	登録証
0	등산	登山
3	디자인	デザイン
10	따님	お嬢様、お嬢さん、ご息女
1	따다	取る
0	따뜻하다	暖かい
0	딸	娘
0	딸기	いちご
4	땀	汗
4	땀이 나다	汗が出る
7	때문 (에)	ため (の)、ゆえ (の)、～せい (で)
1	떠나다	去る、離れる、立つ、出る
6	떠들다	騒ぐ、騒騒しくする
0	떡	餅
0	떡국	トックク、お雑煮
0	떡볶이	トッポッキ
2	떨리다	緊張する
0	또	又
6	똑같이	同じく、一様に、等しく
8	똑똑하다	明瞭だ、利口だ、賢い
2	뜨겁다	熱い

ㄹ		
4	-라고/이라고	…と、…だと、…だから
0	라디오	ラジオ
0	라면	ラーメン
8	-랑/이랑	～と (か)、～や (ら)
0	러시아	ロシア
0	-로/으로	～で、～に
8	로맨스	ロマンス、恋物語
2	로봇	ロボット
0	-를/을	～を

ㅁ		
10	-마다	…ごとに、…度に、都度
7	마리	匹、羽、頭
0	마시다	飲む
0	마음	心
10	마음대로	勝手に、思うどおりに
3	마음에 들다	気に入る、好ましい
4	마중	出迎え、迎え
7	마트	スーパー、マート
9	막상	実際に、現に
2	막히다	詰まる
3	-만	～ (に) だけ、～ばかり、～のみ
0	만	万 (10000)
0	만나다	会う

0	만들다	作る
10	만지다	触る、触れる
2	만화	漫画
1	만화가	漫画家
0	만화책	漫画、漫画本
0	많다	多い
0	많이	たくさん
0	말	馬 / 言葉
3	말씀	目上の人の言葉、お話、お言葉
3	말씀하다	おっしゃる、お話をする
4	말을 걸다	言葉を掛ける、話しかける
3	말하다	言う、話す
0	맑다	(天氣が) 晴れている
0	맛	味
0	맛없다	まずい、おいしくない
0	맛있다	うまい、おいしい
4	맞다	合う、正しい、違わない/迎える/当たる
0	매일	毎日
2	매주	毎週
0	매진	売り切れ
5	매표소	チケット売り場
0	맥주	ビール
0	맵다	辛い
0	머리	頭
0	먹다	食べる
0	먼저	先、先に、まず
0	멀다	遠い
6	멀리	遠く、遠か (に)
2	멋있다	しゃれている、すてきだ
0	메뉴	メニュー
0	메모	メモ
0	메시지	メッセージ
2	메일	メール
10	며느리	嫁、息子の妻
0	며칠	何日、幾日
5	면허증	免許証
0	명	名
10	명절	民族的な祝祭日 (元日など)
10	명절을 맞다	祝祭日を迎える
0	몇	何、いくつ
0	모두	皆、すべて、全部
10	모든	全ての
0	모레	明後日
5	모르다	知らない、分からない
0	모시고 오다	迎える、連れ帰る
10	모시다	仕える
10	모이다	集まる

6	모임	集まり, 集い, 集会, 会合
0	모자	帽子
0	목	首
0	목요일	水曜日
5	목욕탕	風呂(場), 銭湯, (公衆)浴場
0	목욕하다 (=목욕을 하다)	風呂に入る
1	목표	目標
0	몸	体
4	못	…(でき)ない
1	못하다	できない, なし得ない(不能)
0	무겁다	重い
5	무료	無料, ただ
0	무릎	膝
4	무리 (하다)	無理(する)
9	무박	日帰り(無泊)
2	무섭다	恐ろしい, 怖い
0	무슨	何, 何の, どの, どういう
0	무엇 (뭐)	何
10	무척	非常に, とても
0	문	門, 戸, ドア
7	문을 열다	店開きをする, 営業を始める
0	문의처	問い合わせ先
9	문의하다	問い合わせる
0	문화	文化
0	문다	尋ねる
0	물	水
0	물건	品物
9	물놀이 (하다)	水遊び(する)
10	물론	もちろん
0	뭐 (무엇)	何
10	뭐든지	何でもかんでも, 何だって
0	미국	米国
1	미술관	美術館
6	미안하다	済まない, 申し訳ない
0	미용사	美容師
0	미용실	美容室
8	미팅	ミーティング, 男女の出会い, 合コン
1	민속촌	民俗村
7	밀가루	小麦粉
ㅍ		
3	바꾸다	変える, 交換する, 変更する
0	바나나	バナナ
0	바다	海
0	바람이 불다	風が吹く
4	바로	すぐ, 直ちに, 早速
0	바쁘다	忙しい

0	바지	ズボン
9	박	泊
0	박물관	博物館
2	박수	拍手
0	밖	外
0	반	半, 半分, 二分の一
3	반	班, クラス
5	반갑다	嬉しい, 懐かしい, 喜ばしい
0	반바지	半ズボン
0	반지	指輪
7	반찬	おかず, 惣菜
0	받다	受ける, 受け取る, 頂く, もらう
0	발	足
6	밝다	明るい
0	밤	夜
	밥	ご飯
10	밥그릇	飯茶碗
0	방	部屋
7	방금	今, ただ今
1	방법	方法
7	방송 (하다)	放送(する)
1	방송국	放送局
0	방학	学校の長期休暇
0	배	船 / 腹 / 梨
1	배낭여행	バックバックカー, バックバック旅行
1	배달 (하다)	配達(する)
2	배드민턴	バドミントン
2	배드민턴부	バドミントン部
0	배우	俳優, 役者
0	배우다	習う
4	배탈	食当たり, 食もたれ, 腹痛
4	배탈이 나다	腹をこわす, 腹痛を起こす
0	백	百 (100)
0	백화점	百貨店
4	버리다	捨てる, はうる, 投げ出す
0	버스	バス
5	번	番
9	번지 점프	バンジージャンプ
5	번호	番号
5	번호표	番号カード, 整理券
7	벌	(洋服や器物などの) 揃い, セット
4	벌다	もうける, 稼ぐ
3	벌써	既に, もう
2	벚꽃	桜, 桜の花
5	베트남	ベトナム
9	변경	変更
3	별로	別に, さほど, あまり

0 병	瓶
4 병	病, 病気, 患い
4 병문안	病氣見舞い
4 병에 걸리다	病気になる, 病にかかる
0 병원	病院
4 병이 낫다	病気が治る
0 보내다	送る, 差し送る, 見送る
6 -보다	～より
0 보다	見る
3 보라색	紫色
0 보이다	見える, 見せる, 示す
0 복숭아	桃
6 복잡하다	複雑だ, 込む
7 볶다	炒める
0 볼펜	ボールペン
0 봄	春
2 봉사	奉仕, サービス
7 봉지	袋
7 봉투	封筒, 封じ袋
3 뾰다	お目に掛かる (「만나다」の謙譲語)
2 부끄럽다	恥ずかしい, てれくさい
8 부드럽다	柔らかい, 軟らかい, 触りがよい
2 부럽다	うらやましい
0 부모	父母, 両親
0 부모님	ご両親, 親御
0 부부	夫婦
8 부지런하다	勤勉だ, 手まめに働く
5 부치다	送る, とどける, 出す
0 -부터	～から
0 분	方 (「사람 (人)」の敬語) / 分 (時刻)
7 분식집	粉食店
3 분홍색	桃色, ピンク色
0 불	火
0 불고기	ブルゴギ
2 불꽃	花火, 火花
2 불쌍하다	かわいそうだ, 気の毒だ
5 불이다	付ける, 張る, 賄付する
0 비	雨
0 비가 내리다/오다	雨が降る
0 비누	石鹸
4 비를 맞다	雨にあたる
10 비밀	秘密
0 비싸다	(値段が) 高い
0 비행기	飛行機
3 빌리다	借りる, 貸す
6 빠르다	速い, 早い
3 빨간색	赤色

0 빨래	洗濯
0 빨래하다	洗濯する
0 빨리	早く, 速やかに, すばやく
0 빵	パン
6 빵집	パン屋
5 뽑다	抜く, 引き抜く, 選ぶ

人	
0 사	四 (4)
0 사계절	四季
0 사과	りんご
3 사귀다	付き合う, 親しむ, 交際する
0 사다	買う
0 사람	人
0 사랑	愛
3 사랑하다	愛する, 恋する
6 사실	事実, 実際に, まったく, 本当に
5 사용 (하다)	使用 (する)
0 사월	4月
0 사이	間
0 사이즈	サイズ
7 사이트	サイト
0 사전	辞書
0 사전을 찾다	辞書を引く
0 사진	写真
0 사진을 찍다	写真を撮る
10 사촌	従兄弟
0 사탕	あめ玉, キャンディー
5 사흘	三日 (間)
0 산	山
0 산책	散歩, 散策
0 산책하다	散歩する, 散歩する
0 살	歳, 才
0 살다	住む, 暮らす
0 살이 빠지다	痩せる
10 살이 찌다	太る
7 삶다	煮る, ゆでる, 煮す
0 삼	三 (3)
0 삼계탕	サムゲタン (参鶏湯)
0 삼월	3月
10 삼촌	おじ (父の兄弟)
8 상	賞, 褒美
8 상영	上映
8 상을 받다	賞をもらう, 賞を取る, 賞を受ける
4 상처	傷, 傷跡
4 상처가 낫다	傷が治る
4 상처가 생기다	傷ができる



9	상품	商品
7	상품권	商品券
0	새	鳥
5	새로	新しく, 新たに, 改めて
9	새롭다	過去の思い出が新たなだ, 新しい
3	색	色
3	색깔	色, 色彩
7	샌드위치	サンドイッチ
6	생각	思い, 考え, 思考, 意見
2	생기다	生ずる, 生じる, 出る
7	생선	魚, 生魚
3	생신	お誕生日 (『생일』の敬語)
0	생일	誕生日
0	생활	生活
6	샤워 (를 하다)	シャワー (を)する
5	서류	書類, 文書
0	서점	書店, 本屋
9	석식	夕食
0	선물	贈り物, プレゼント
10	선물하다	贈りものをする, プレゼントする
0	선배	先輩
0	선생님	先生
10	선택하다	選択する, 選ぶ
10	설날	元旦, 元日
0	섬	島
2	섬섬하다	名残惜しい, 寂しい
7	성	本性, 性
9	성격	性格
8	성인	成人, 大人
10	성인식 (성년의 날)	成人式 (成人の日)
3	성함	お名前 (『이름』の敬語)
8	세	歳, 才
8	세계	世界
6	세다	(力・勢いが) 強い
0	세수하다 (=세수를 하다)	洗面する, 顔を洗う
0	세탁기	洗濯機
7	세트	セット
0	셋 (세)	3つ, 3個
0	소	牛
1	소개 (하다)	紹介 (する)
8	소중하다	きわめて大切な, 尊い
5	소포	小包
0	소리	音
0	소방관	消防士
0	소설책	小説本
0	소파	ソファ
4	소화	消化

4	소화가 안되다	消化が悪い
4	소화제	消化剤, 消化薬
0	손	手
10	손녀	孫娘
0	손님	客
10	손자	孫息子
10	손주	孫
10	송별	送別, 見送り
10	송별회	送別会
0	쇼핑	買い物, ショッピング
0	쇼핑하다	買い物をする, ショッピングをする
0	수도	首都
0	수박	スイカ
0	수업	授業
0	수영	水泳
9	수영복	水着
0	수영장	プール
0	수영하다	泳ぐ
0	수요일	水曜日
0	수첩	手帳
9	숙박	宿泊
9	숙소	宿所, 宿
0	숙제	宿題
5	순서	順序, 順番, 順, 手順
5	순서대로	順に, 順繰りに
0	술	酒
0	쉬다	休む
0	쉽다	易しい, わずかしくない
6	슈퍼마켓	スーパーマーケット, スーパー
0	스물 (스무)	二十, 20個
3	스웨터	セーター
3	스카프	スカーフ
0	스키를 타다	スキーをする
0	스페인	スペイン
0	스포츠	スポーツ
2	슬프다	悲しい
0	시	時
0	시간	時間
6	시간에 맞다	時間に間に合う
0	시계	時計
6	시끄럽다	うるさい, 騒々しい, 騒がしい
6	시내	市内
9	시설	施設
10	시아버지	しゅうと (夫の父)
10	시아머니	姑 (夫の母)
0	시원하다	涼しい
0	시월	10月

0	시작하다	始める, 起こす, 開く
0	시장	市場
5	시청	市庁, 市役所
7	시키다	(食べ物を) 注文する
1	시험	試験
0	시험을 보다	試験を受ける
0	식당	食堂
7	식빵	食パン
4	식사	食事
0	신다	(服物を) 履く
0	신문	新聞
0	신발	履物, 靴
5	신분증	身分証
7	신선하다	新鮮だ
10	신입생	新入生
9	신혼여행	新婚旅行
0	싫어하다	嫌いだ
2	심심하다	退屈だ
4	심하다	ひどい, 激しい, 厳しい
0	십	十 (10)
0	십이월	12月
0	십일월	11月
9	싱글 룸	シングルルーム
0	쌀	米
0	싸다	(値段が)安い
5	싸다	包む
1	쌓다	積む
7	썰다	切る, 刻む
0	쓰다	書く / 書く
3	쓰다	被る, (頭などに) 着ける, (眼鏡などを) 掛ける
0	쓰레기	ゴミ
0	씨	～さん
0	씻다	洗う, 流す

ㅇ		
0	아기	赤ちゃん
5	아까	さっき, 先ほど
1	아나운서	アナウンサー
10	아내	妻, 家内, 女房
8	아니	(ため口) いや, いいえ
5	아니다	～ではない (物事の否定に用いる)
0	아니요	いいえ
10	아드님	ご子息 (他人の息子の敬称)
0	아들	息子
0	아래	下
0	아르바이트	アルバイト
8	아름답다	美しい, きれいだ

2	아무것	(特定しないで) 何, なん
3	아버님	お父様, 父上 (「아버지」の尊称)
0	아버지	父, お父さん
0	아빠	父, パパ
0	아이	子供
6	아이스커피	アイスコーヒー
0	아이스크림	アイスクリーム
0	아저씨	おじさん
0	아주	とても
0	아주머니	おばさん
1	아직	まだ, いまだ (に)
0	아침	朝 / 朝ごはん
0	아침밥	朝ごはん, 朝食
0	아파트	アパート, マンション
0	아프다	痛い
0	아홉	9つ, 9個
1	악기	楽器
0	안	中
0	안경	メガネ
0	안내	案内
1	안내 (하다)	案内 (する)
4	안되다	できない, ならない
0	앉다	座る
0	알다	知る, 分かる
6	알리다	知らせる, 知らせ
9	알아보다	調べる, 探る
0	앞	前
5	앞쪽	前方, 前面
0	애	子供
8	액션	アクション
0	야구	野球
0	야구공	野球ボール
0	야구장	野球場
6	야채	野菜, 青物
0	약	薬
0	약국	薬局
0	약사	薬剤師
2	약속	約束
0	약을 먹다	薬を飲む
6	약하다	弱い, もろい
6	얇다	薄い, 薄くない
7	양념	薬味, 味付け, 香料, 調味料
7	양념치킨	ヤンニョムチキン
0	양말	靴下
7	양복	洋服, 背広, スーツ
7	양식집	洋食店, レストラン
6	얘기하다	話す 「[이야기하다]」の略語

0	어깨	肩
0	어느	どの, どの
6	어둡다	暗い, 明るくない
0	어디	どこ
3	어떠하다	どうである
1	어떤	どんな
0	어렵다	むずかしい
10	어르신	お年寄り, ご老人
3	어른	大人
2	어리다	幼い, 幼稚だ
0	어린이	子供
0	어머니	母, お母さん
3	어머님	お母様, 母上 (「어머니」の尊称)
3	아버지날	父母の日, 親の日
0	어제	昨日
1	어학연수	語学研修
0	언니	姉, お姉さん
0	언어	言語
0	언제	いつ
5	언제나	いつでも, いつも, 常に
7	언제든	いつだって, いつでも
10	언제든지	いつだって, いつでも
0	얼굴	顔
9	얼마나	どれくらい, いくらぐらい
7	얼음	氷, アイス
0	엄마	母, ママ
1	없다	ない, いない
1	없이	無く, ないままに
0	엉덩이	尻
0	-에	～に
8	-에 대해 (서)	～について, ～に対して
3	-에게	(誰々) に
0	-에서	～で
0	에어컨	エアコン
3	여권	旅券, パスポート
0	역	駅
0	여기	ここ
0	여덟	8つ, 8個
0	여동생	妹, 妹さん
0	여러	多くの, 数々の, 様々な, 色々な
10	여러분	皆さん, 皆様
0	여름	夏
0	여섯	6つ, 6個
0	여자	女子, 女
10	여쭙어보다 (여쭙보다)	伺う
0	여행	旅行
1	여행사	旅行社

8	역시	やはり
2	연극	演劇
2	연극부	演劇部
8	연기	演技, 芝居
2	연락 (하다)	連絡 (する)
7	연락처	連絡先
3	연세	お年 (「나이」の敬語)
1	연수	研修
1	연수를 떠나다	研修に出かける, 研修に出る
1	연습 (하다)	練習 (する)
1	연예인	芸能人
1	연주 (하다)	演奏 (する)
0	연필	鉛筆
0	연휴	連休
0	열	十, 10個
4	열	熱
8	열	列
0	열다	開く, 開ける
0	열심히	熱心に, 一生懸命
4	열이 나다	熱が出る
6	열차	列車
5	열흘	十日, 旬日
0	엽서	ハガキ
0	영국	イギリス
7	영수증	領収証, 領収書, レシート
0	영어	英語
0	영화	映画
0	영화관	映画館
8	영화제	映画祭
0	옆	隣
1	예매 (하다)	予約 (する), 予約買い (する)
0	예쁘다	きれいだ, 美しい, かawaii
6	예상	予想
1	예술	芸術
7	예약 (하다)	予約 (する)
0	오	五 (5)
0	오늘	今日
0	오다	来る
4	오래	長 (ら) く, 久しく
1	오랜만	久しぶり
10	오랫동안	長い間
0	오렌지	オレンジ
0	오른쪽	右, 右側
0	오빠	兄, お兄さん
0	오월	5月
0	오이	キュウリ
0	오전	午前

0	오후	午後
9	온돌방	オンドル部屋
7	온라인	オンライン
9	온천	温泉
9	올라가다	上がる, 登る
3	울림	(手紙で) ~拝
0	올해	今年, 当年
0	옷	服
0	옷장	クローゼット
0	-와/과	~と
2	와	(感嘆詞) わあ
6	완전히	完全に, 全く, すっかり
9	왕복	往復
0	외국	外国
5	외국인	外国人
2	외롭다	(身寄りが無くて) 心細い, 寂しい
10	외삼촌	おじ(母方の)
2	외우다	覚える, 暗記する
10	외할머니	母方の祖母
10	외할아버지	母方の祖父
0	왼쪽	左, 左側
0	왜	なぜ, どうして
0	요가	ヨガ
5	요금	料金
0	요리	料理
0	요리사	料理人, コック
0	요리하다	料理する
0	요일	曜日
0	요즘	この頃, 最近
0	우동	うどん
0	우리	私たち, 我々
0	우산	傘
0	우유	牛乳
0	우체국	郵便局
0	우표	切手
0	운동선수	運動選手
0	운동장	運動場
0	운동하다	運動する
0	운동화	運動靴
0	운전	運転
0	운전면허	運転免許
1	운전사	運転士
0	운전하다	運転する
9	운행 (하다)	運行 (する)
2	울다	泣く
8	웃다	笑う
0	원	ウォン(韓国の貨幣単位)

0	원피스	ワンピース
9	원하다	願う, 望む
0	월	月
0	월요일	月曜日
0	위	上
0	유람선	遊覧船
0	유명하다	有名だ
0	유월	6月
10	유치원	幼稚園
0	유학	留学
0	유학생	留学生
0	육	六 (6)
0	-으로/로	~で, ~に
0	-은/는	~は
0	은행	銀行
0	은행원	銀行員
0	-을/를	~を
2	음	(感嘆詞) えーと, あの一, うーん
6	음료	飲料, 飲み物
5	음료수	飲料水, 飲み物
0	음식	飲食, 食べ物
0	음악	音楽
1	음악가	音楽家
10	음악회	音楽会
8	응	(同年輩や目下に答える時) うん
0	-의	~の
0	의미	意味
0	의사	医者
0	의자	椅子
0	-이/가	~が
0	이	齒 / 二 (2)
0	이	この
0	이것 (이거)	これ
10	이것저것	あれこれ
3	이곳	ここ, この地
2	이따가	少し後で, 後ほど
2	이때	この時, 今, 今時
4	-이라고/라고	…と, …だと, …だから
8	-이랑/랑	~と (과), ~や (와)
0	이를 닦다	齒を磨く
0	이름	名前
10	이모	おば(母の姉, 妹)
0	이번	今度, 今回, この度
10	이벤트	イベント
0	이분	この方
0	이사	引っ越し
0	이사하다 (=이사를 하다)	引っ越し, 引っ越しをする

7	이상	以上
5	이야기를 나누다	話を交わす
0	이야기하다	話す,しゃべる
7	이용 (하다)	利用 (する)
0	이월	2月
8	이유	理由,わけ
4	이제	今,たいま
0	이쪽	こちら,こっち,こちら側
5	이틀	二日,両日
8	이해하다	理解する,分かる,解する
0	인기	人気
7	인분	(數詞の後に付けて) 一人前
5	인출하다	(お金や預金を) 引き出す,下ろす
1	인터넷	インターネット
2	인형	人形
0	일	一 (1) / 仕事 / 日
0	일곱	7つ,7個
0	일본	日本
0	일본어	日本語
7	일식집	和食屋,日本料理店
0	일어나다	起きる
0	일요일	日曜日
0	일월	1月
9	일정	日程
5	일주일	一週間
0	일찍	早く,早めに
0	일하다	働く,仕事する
0	읽다	読む
3	잃어버리다	無くしてしまう,失う
0	입	口
0	입다	(衣服を) 着る,履く
8	입장	入場
1	입학 (하다)	入学する
10	입학식	入学式
3	있다	有る,居る
4	잊다	忘れる,記憶がなくなる
6	잊어버리다	全部忘れる,すっかり忘れてしまう

스		
1	자격증	資格証,免許状
0	자다	寝る
0	자동차	自動車,車
6	자르다	切る
5	자리	席,座席
1	자막	字幕
10	자매	姉妹
9	자세하다	詳しい,細かい

6	자세히	詳しく,細かく
10	자식	子息,子,子供
1	자신	自身,自分
9	자유	自由
0	자전거	自転車
0	자주	しばしば,度々,よく
0	작년	昨年
0	작다	小さい
1	작품	作品
0	잔	杯
0	잔치	宴,宴会,祝宴
10	잔치를 열다	祝宴を催す
1	잘	よく,うまく,上手に
8	잘생기다	きれいだ,ハンサムだ
1	잘하다	上手だ,得意だ,上手にする
0	잠	眠り,睡眠
3	잠깐	しばらく,つかの間
3	잠시	しばらく,しばし
3	잠시만	少々,しばらく,ちょっと
0	잠을 자다	睡眠をとる,寝る
3	잡수시다	召し上がる (「먹다」の敬称)
0	잡지	雑誌
1	장갑	手袋
1	장래	将来
8	장르	ジャンル,種類,領域
4	장마	長雨,梅雨
8	장면	場面,シーン
10	장미 (꽃)	バラ (の花)
0	장소	場所
1	재료	材料
0	재미없다	おもしろくない,つまらない
0	재미있다	おもしろい
0	저	私,自分
0	저	あの
0	저것 (저거)	あれ
0	저기	あそこ
0	저녁	夕方 / 夕食
0	저분	あの方
0	저쪽	あちら,あっち,向こう側
9	저층	低層
10	저희	私たち (「우리」の謙譲語)
0	적다	少ない
6	적다	書く,(書き) 記す,記録する
4	전	前,以前
0	전자사전	電子辞書
0	전통차	伝統茶
1	전하다	伝える

8	전혀	全然, 全く
0	전화	電話 (機)
0	전화를 걸다	電話をかける
6	전화를 받다	電話に出る, 電話を受ける
0	전화하다	電話する
8	젊다	若い
0	점심	昼 / 昼食
0	점원	店員
5	정거장	停留場
5	정도	程度, くらい, ほど
5	정류장	停留場
0	정리하다 (=정리를 하다)	整理する, 整える
0	정말	本当に, 実に, とても
6	정신없이	夢中で, 我を忘れて, 無我夢中で
10	정하다	定める, 決める
0	제 (저의)	私の
5	제가	私が, わたくしが (謙談表現)
8	제목	タイトル, 題目
9	제외	除外
6	제일	第一, 一番 (に), もっとも
0	조금	少し, わずか, ちょっと
9	조식	朝食
2	조심하다	注意する, 注意をはらう, 気をつける
0	조용하다	静かだ
6	조용히	静かに, もの静かに, ひっそり
10	조카	甥, 姪
1	졸업	卒業
9	졸업식	卒業式
0	졸업하다 (=졸업을 하다)	卒業する
3	좁	ちょっと (「조금」の省略形)
6	좁다	狭い, 広くない
9	종류	種類
7	종업원	従業員
7	종이봉투	紙袋
0	좋다	良い
0	좋아하다	好きだ
0	주	週
0	주다	与える, やる, くれる, 授ける
0	주말	週末
0	주무시다	お休みになる
7	주문 (하다)	注文 (する)
9	주변	周辺
0	주부	主婦
4	주사	注射
4	주사를 맞다	注射を打たれる
0	주스	ジュース
7	주인	(客に対する) 主人, 持ち主

8	주인공	主人公
9	주차	駐車
3	주황색	だいだい色
8	죽다	死ぬ
7	준비	準備, 用意
0	준비하다	準備する, 用意する, 備える
3	줍다	拾う, 拾い上げる
0	중	中, 中間
0	중국	中国
0	중국어	中国語
7	중국집	中華料理店, 中国料理店
9	중식	昼食
8	중앙	中央
6	중요하다	重要だ, 大切だ, 肝心だ
1	중학교	中学校
0	중학생	中学生
8	즐거워하다	喜ぶ, 嬉しがる, 楽しむ
2	즐겁다	楽しい, 愉快だ, うれしい
8	즐거다	楽しむ, エンジョイする
0	지갑	財布
0	지금	今
6	지나가다	通り過ぎる, 通過する
0	지난	昨, 先の, 前の, 去る
0	지난달	先月
0	지난주	先週
3	지내다	過ごす, 暮らす
0	지도	地図
2	지루하다	退屈だ, あきあきする
0	지우개	消しゴム
4	지치다	くたびれる, ばてる
4	지키다	守る, 保つ, 保護する
0	지하철	地下鉄
5	지하철역	地下鉄の駅
0	직업	職業
0	직원	職員
1	직장	職場
3	직접	直接, 直に
3	진지	ご飯, お食事 (「밥」の敬語)
2	진짜	本当, 本当に
5	질문 (하다)	質問 (する)
5	짐	荷物, 荷
0	집	家
0	집들이	移転祝い, 引越した祝いの宴
0	짜다	しょっぱい, 塩辛い
0	짜장면 (=자장면)	チャジャン麺
2	짜증	うんざりすること, いらいら
2	짜증이 나다	嫌気がさす

0	짧다	短い
7	짬뽕	チャンポン
0	쪽	側, 方
0	찍기	(写真を) 撮ること
5	찍다	(判子などを) 押す, 突く / (写真を) 撮る

ㄷ		
0	차	車 / 茶
6	차갑다	冷たい
8	착하다	善良だ, 大人しい, 善い
4	참다	こらえる, 我慢する, 忍ぶ
10	참석 (하다)	出席 (する), 参席 (する)
0	창문	窓
3	찾다	探す, 探る, 見つける, 探し出す
1	찾아보다	探してみる
7	채소	野菜, 青物
0	책	本
0	책상	机
1	-처럼	～のように, ～と同じく
2	처음	初め, 最初, 初めて
0	천	千 (1000)
6	천천히	ゆっくり (と), ゆるゆる (と), 徐々に
2	첫	初め (て) の, 初 (の)
0	청바지	ブルージーンズ, ジーパン
0	청소	掃除
0	청소하다	掃除する
5	체육관	体育館
5	체크인	チェックイン
10	초대장	招待状
0	초대하다	招待する
1	초등학교	初等学校, 小学校
3	초록색	緑色
7	초콜릿	チョコレート
9	촬영	撮影
9	추가 (하다)	追加 (する)
10	추석 (秋夕)	陰暦8月15日の名称, 中秋
8	추천하다	推薦する, 勧める
0	축구	サッカー
0	축구공	サッカーボール
0	축제	祝祭, お祭り, フェスティバル
10	축하	祝賀, 祝い
6	출구	出口, 出所
2	출근	出勤
0	출발하다	出発する
0	출장을 가다	出張する
0	춤을 추다	踊りを踊る, 踊る
0	춥다	寒い

0	취미	趣味
0	취직하다	就職する
4	치과	歯科
4	치료 (하다)	治療 (する), 手当て (する)
4	치료를 받다	治療を受ける
0	치마	スカート
0	치킨	チキン
7	치킨집	チキン屋
0	친구	友達, 友人
0	친구를 만나다	友達に会う
3	친절하다	親切だ, 優しい
10	친척	親戚, 親類, 身内
2	친하다	親しい, 近しい, 親しむ
0	칠	七 (7)
0	칠월	7月
0	칠판	黒板
0	침대	ベッド

ㅋ		
3	카네이션	カーネーション
0	카드	カード
0	카메라	カメラ
10	카탈로그	カタログ
1	카페	カフェ, 喫茶店
0	캐나다	カナダ
0	칸	缶
0	커튼	カーテン
0	커피	コーヒー
0	커피숍	喫茶店, コーヒーショップ
0	컴퓨터	コンピュータ
0	컵	コップ, カップ
9	케이블카	ケーブルカー, ロープウェー
0	케이크	ケーキ
7	컬레	(服物などを数える語) 足, 組, 対
0	코	鼻
8	코미디	コメディ, 喜劇
0	코트	コート
0	콘서트	コンサート
0	콜라	ソーラ
4	콧물	鼻水
0	크다	大きい
0	키	背, 身長
5	킬로그램	キログラム

ㅁ		
0	타다	乗る, 乗り込む
0	탁구를 치다	卓球をする

0	태권도	テコンドー
1	택배	宅配
1	택배 기사	宅配配達員
0	택시	タクシー
5	터미널	ターミナル
0	테니스를 치다	テニスをする
0	텔레비전	テレビ
9	템플 스테이	テンプルステイ, 宿坊
0	토마토	トマト
0	토요일	土曜日
5	통장	通帳
4	통증	痛み, 痛む症状
4	퇴근 (하다)	退勤 (する)
7	튀기다	(油で) 揚げる
7	튀김	てんぷら, 揚げ物, フライ
9	트윈 룸	ツインルーム
10	특별하다	特別だ
6	특별히	特別に, わざわざ
4	특히	特に, 特別に
4	튼튼하다	丈夫だ, 健やかだ
0	티셔츠	Tシャツ
5	티켓	チケット, 切符

ㅈ		
3	파란색	青色
0	파티	パーティー
7	판	牌入れ容器やビザなどを数える言葉
9	판매 (하다)	販売 (する)
0	팔	腕 / 八 (8)
0	팔다	売る
7	팔리다	売れる
0	팔월	8月
8	팬	ファン
9	펜션	ペンション (民宿風の小さいホテル)
1	편리하다	便利だ
0	편의점	コンビニ
0	편지	手紙
4	편찮다	病んでいる, 具合 (調子) が悪い
8	편하다	楽だ, 安らかだ, 気楽だ
6	평소	平素, 普段, 平常
0	포도	ぶどう
3	포장 (하다)	包装 (する)
0	표	切符
4	꼭	ぐっすり, たっぷり, ゆっくり
7	품절 (이다)	品切れ (だ), 売り切れ (だ)
7	프라이드치킨	フライドチキン
0	프랑스	フランス

7	프로그램	プログラム, (テレビ) 番組
4	피	血, 血液
1	피곤하다	疲れる
5	피다	(花が) 咲く, 開く
4	피를 흘리다	血を流す
0	피아노를 치다	ピアノを弾く
0	피자	ピザ
7	필요하다	必要 (必要だ, 要る)
0	필통	筆箱

ㅎ		
0	-하고	〜と
0	하나 (한)	1つ, 1個
0	하늘	空
0	하다	する
5	하루	一日
3	하숙집	下宿先, 下宿屋
3	하얀색	白色
0	하지만	しかし, だが (口語体)
0	학교	学校
1	학기	学期
0	학생	学生
5	학생증	学生証
0	학원	塾, (車の) 教習所, 予備校
6	हां가하다	忙しくない, 暇がある, 閑散としている
0	한국	韓国
0	한국말	韓国語
0	한국어	韓国語
0	한번	一度, 一回
0	한복	ハンボク (韓服), 韓国固有の衣装
7	한식집	韓国料理店
9	한옥 스테이	韓屋ステイ (韓国固有の在来式の家屋)
2	-한테	(誰々) に (やや口語的表現)
6	-한테서	(誰々) から, より
6	할 수 없이	仕方なく, やむをえず
0	할머니	祖母, おばあさん
0	할아버지	祖父, おじいさん
8	할인	割引
5	함께	一緒に, 共に
2	합격 (하다)	合格 (する)
2	합창	合唱
2	합창부	合唱部
5	항공	航空
3	항상	いつも, 常に
0	해	太陽, 日
9	해외여행	海外旅行
0	핸드폰	携帯電話



7	햄버거	ハンバーガー
2	행복하다	幸福だ, 幸せだ
0	허리	腰
10	헤어지다	別れる, 離れる
5	현금	現金, キャッシュ
8	현재	現在
0	형	兄, お兄さん
10	형제	兄弟
0	호랑이	虎
0	호텔	ホテル
3	혹시	もしか(したら), ひょっとしたら
1	혼자	1人(独り), 1人で
6	혼자서	1人で, 独りで
1	홈페이지	ホームページ
7	홍차	紅茶
2	화	怒り, 憤り
1	화가	画家
2	화가 나다	腹が立つ, 腹立たしい
0	화요일	火曜日
0	화장실	化粧室, トイレ
7	화장품	化粧品
9	확인하다	確認する, 確かめる
7	확인되다	確認される, 確かめられる
7	환불하다	払い戻す, 換金する
10	환영회	歓迎会
1	환자	患者
5	환전 (하다)	両替(する)
10	환하게	明るく
2	활동	活動
6	활발히	活発に
0	회	朝身
0	회사	会社
0	회사원	会社員
3	회색	灰色, グレー
10	회식	会食(食事会・飲み会)
0	회의하다 (=회의를 하다)	会議をする
0	후	後
8	홀름하다	立派だ, 見事だ, すばらしい
6	훨씬	はるかに, ずっと, 大分, ぐっと
0	휴지통	ゴミ箱
0	흐리다	(天氣が)曇る
4	흘리다	流す
9	흡연 (실)	喫煙(室)
1	희망	希望
3	흰색	白, 白色
2	힘	力, 体力
2	힘들다	骨が折れる, 苦勞する, 苦しむ

2	힘이 나다	力がつく, 元氣が出る
0	힙합	ヒップホップ
A		
0	KTX	ケーティーエックス (韓国高速鉄道)
数字		
9	1인실	1人室, 一人部屋
9	2인실	2人室, 二人部屋

\*表左側の数字は、出現した単元（課）を示す。但し「0」は、「韓国語1・2」の教材に収録された語彙である。

## 付録 2 初級（1・2 級）用の学習文法一覧と基礎科目用の教科書に収録された文型項目

レベル	分 類	代 表 形	関 連 形	意 味	教科書
1 級	助詞	이	가		韓国語 1・2
1 級	助詞	과	와		韓国語 1・2
1 級	助詞	까지		부터/까지	韓国語 1・2
1 級	助詞	께서			韓国語 3・4
1 級	助詞	은 1	는 1, ㄴ 1	対照	韓国語 1・2
1 級	助詞	도			韓国語 1・2
1 級	助詞	을 1	를, ㄹ 1		韓国語 1・2
1 級	助詞	이랑	랑		韓国語 3・4
1 級	助詞	으로	로		韓国語 1・2
1 級	助詞	부터	에서부터（서부터）		韓国語 1・2
1 級	助詞	에	다가, 에다가（에다）		韓国語 1・2
1 級	助詞	에게	에게로, 에게서		韓国語 3・4
1 級	助詞	에서	서 2		韓国語 1・2
1 級	助詞	의			韓国語 1・2
1 級	助詞	하고			韓国語 1・2
1 級	助詞	만		単独	韓国語 3・4
1 級	助詞	이다		指定詞	韓国語 1・2
1 級	助詞	한테			韓国語 3・4
1 級	助詞	보다			韓国語 3・4
1 級	先語末語尾	- 겠 -			韓国語 3・4
1 級	先語末語尾	- 었 -	- 았 -, - 었 -		韓国語 1・2
1 級	先語末語尾	- 으시 -	- 시 -		韓国語 3・4
1 級	連結語尾	- 고 3		羅列	韓国語 1・2
1 級	連結語尾	- 으니까	- 니까		韓国語 3・4
1 級	連結語尾	- 으러	- 러		韓国語 1・2
1 級	連結語尾	- 어서	- 아서, - 여서, - 어 2, - 아 2, - 여 1, - 라서, - 라 4		韓国語 3・4
1 級	連結語尾	- 지만			
1 級	連結語尾	- 으려고 1	- 려고 1, 으러, 러	意図	韓国語 3・4
1 級	終結語尾	- 습니까	- ㅁ니까		韓国語 1・2
1 級	終結語尾	- 습니다	- ㅁ니다		韓国語 1・2
1 級	終結語尾	- 읍시다	- ㅁ시다		
1 級	終結語尾	- 으세요	- 세요, - 으세요, - 셔요, - 으시어요, - 시어요		韓国語 1・2
1 級	終結語尾	- 으십시오	- ㅁ시오		韓国語 3・4
1 級	終結語尾	- 고 4	- 고요	付け加えて叙述	

レベル	分類	代表形	関連形	意味	教科書
1級	終結語尾	-을까	-ㄷ까, -을까요, -ㄷ까요		韓国語 1-2
1級	終結語尾	-어 2	-아 2, -여 2, -야 3, -어요, -아요, -여요, -예요		韓国語 1-2
1級	表現	이 아니다	가 아니다		韓国語 1-2
1級	表現	-고 싶다			韓国語 1-2
1級	表現	-고 있다			韓国語 3-4
1級	表現	-어야 되다	-아야/ -여야 되다, 〈類義〉 -어야/아야/여야 하다		韓国語 3-4
1級	表現	-지 않다			韓国語 1-2
1級	表現	-을 수 있다	-ㄹ 수 있다 〈反意〉 -ㄹ/을 수 없다		韓国語 1-2
1級	表現	-지 못하다			韓国語 3-4
1級	表現	-기 전에	-기 전		
1級	表現	-은 후에	-은/ㄴ 후, 〈類義〉 -은/ㄴ 뒤에, -은/ㄴ 뒤		
2級	助詞	께			韓国語 3-4
2級	助詞	마다			韓国語 3-4
2級	助詞	밖에			
2級	助詞	처럼			韓国語 3-4
2級	助詞	에서부터 (서부터)			
2級	助詞	에다가	에다		
2級	助詞	에게로			
2級	助詞	에게서			
2級	助詞	한테서			韓国語 3-4
2級	助詞	이나	나 1		
2級	連結語尾	-거나			韓国語 3-4
2級	連結語尾	-는데 1	-은데 1, -ㄴ데 1	対立, 背景	韓国語 3-4
2級	連結語尾	-으면	-면	仮定	韓国語 3-4
2級	連結語尾	-으면서	-면서		韓国語 3-4
2級	連結語尾	-게 2		目的	韓国語 3-4
2級	連結語尾	-다가 1	-다 5, 다가도	中斷	
2級	転成語尾	-기		名詞形	
2級	転成語尾	-는 2	-은 3, -ㄴ 3	冠形詞形 (現在)	韓国語 3-4
2級	転成語尾	-은 2	-ㄴ 4	冠形詞形 (過去)	韓国語 3-4
2級	転成語尾	-을 2	-ㄷ 2	関係詞形	韓国語 3-4

レベル	分 類	代 表 形	関 連 形	意 味	教科書
2 級	転成語尾	-은 3			韓国語 1-2
2 級	転成語尾	-음	- ㅁ	名詞形	
2 級	終結語尾	-는군	- 군, -는군요, -군요		韓国語 3-4
2 級	終結語尾	-을게	- ㄹ게, -을게요, -ㄹ게요		韓国語 3-4
2 級	終結語尾	-지	-지요 (-죠)	叙述, 問い, 命令, 要請	韓国語 3-4
2 級	終結語尾	-는데 2	-ㄴ데 2, -은데 2, -는데요, -ㄴ데요, -은데요	感嘆	韓国語 3-4
2 級	終結語尾	-네	-네요	感嘆	韓国語 3-4
2 級	終結語尾	-을래	-을래요, -ㄹ래요		韓国語 3-4
2 級	表現	-게 되다			韓国語 3-4
2 級	表現	-기 때문에	-기 때문이다		
2 級	表現	-기로 하다			韓国語 3-4
2 級	表現	-는 것 같다	-ㄴ/은 것 같다, -ㄹ/을 것 같다		韓国語 3-4
2 級	表現	-은 지 2	-ㄴ 지 2		韓国語 3-4
2 級	表現	-는 것	-은/ㄴ 것, -을/ㄹ 것 2		韓国語 3-4
2 級	表現	-는 동안에	-는 동안		
2 級	表現	-은 적이 있다	-ㄴ/는 적이 있다〈反意〉 -은/ㄴ/는 적이 없다		韓国語 3-4
2 級	表現	-을 것 1	-ㄹ 것 1	命令/指示	
2 級	表現	-을 때	-ㄹ 때		韓国語 3-4
2 級	表現	-을까 보다	-ㄹ까 보다		
2 級	表現	-어 보다	-아/여 보다		韓国語 3-4
2 級	表現	-어 있다	-아/여 있다		
2 級	表現	-어 주다	-아/여 주다		韓国語 3-4
2 級	表現	-어도 되다	-아도/여도 되다		韓国語 3-4
2 級	表現	-지 말다			韓国語 3-4
2 級	表現	-을 수밖에 없다	-ㄹ 수밖에 없다		

\*上記一覧は、国立国語院（2017：453-456）より抜粋したものである。